

# ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA  
SOCIEDAD CENTRAL DE  
ARQUITECTOS. MADRID

MARZO Num. 107

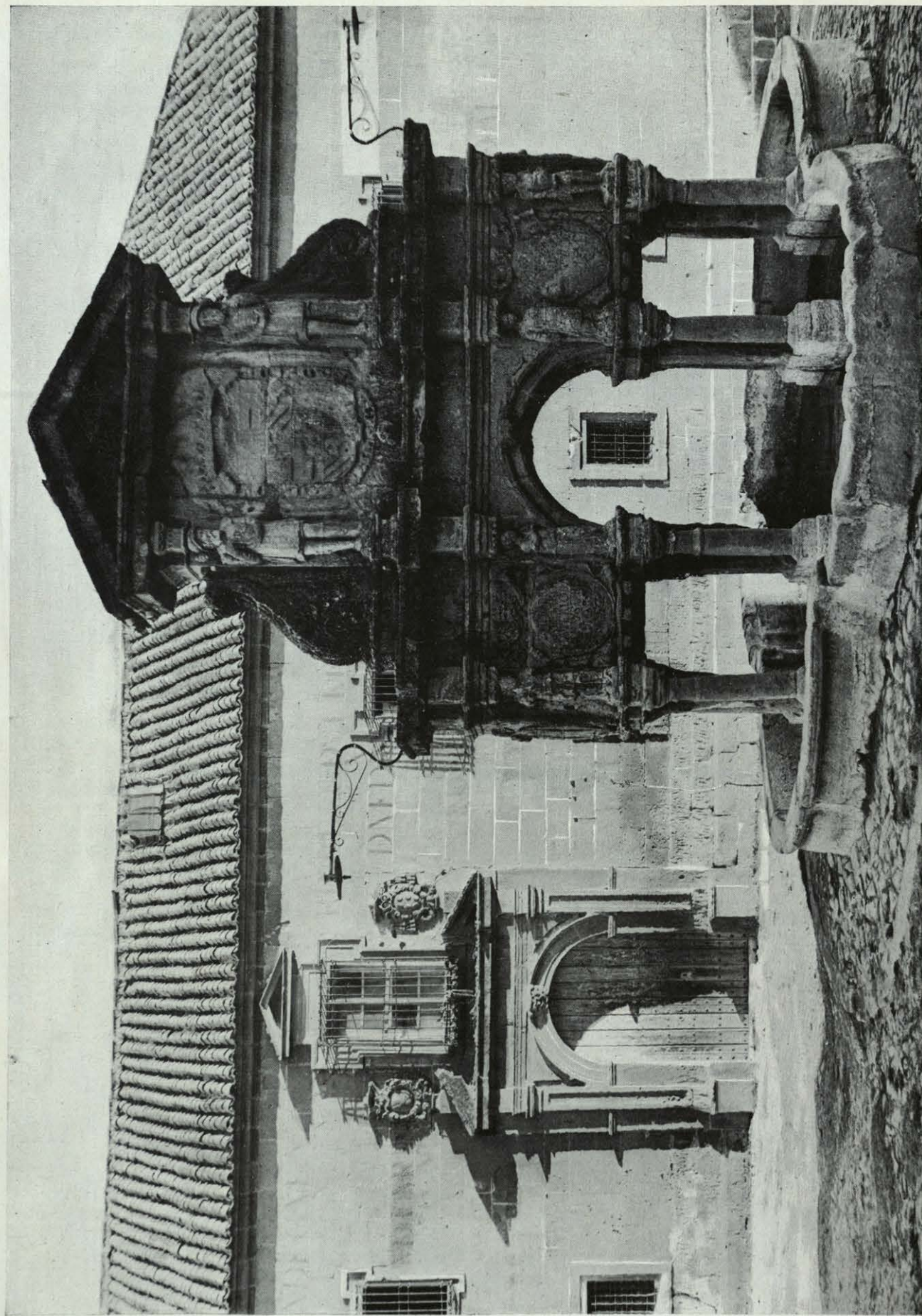
AÑO DE MCMXXVIII



# S U M A R I O

FOT. WUNDERLICH.....	Baeza.—Fuente antigua delante del Seminario.
JOSÉ RAMÓN MÉLIDA.....	Un fragmento arquitectónico notable descubierto en Mérida.
LE CORBUSIER.....	Cinco puntos sobre una nueva arquitectura.
FERNÁNDEZ BALBUENA.....	Dos edificios recientes.
COMANDANTE GARCÍA REY.....	Artes decorativas: Juan José.
	El famoso arquitecto Alonso de Covarrubias (continuación).
	Revista de libros.
	Revista de revistas.





BAEZA.—FUENTE ANTIGUA DELANTE DEL SEMINARIO.

Fot. Wunderlich.



# ARQUITECTURA

REVISTA MENSUAL ÓRGANO  
OFICIAL DE LA SOCIEDAD  
CENTRAL DE ARQUITECTOS

PRINCIPE, 16

Año X Núm. 107

MADRID

Marzo de 1928

## UN FRAGMENTO ARQUITECTÓNICO NOTABLE DESCUBIERTO EN MÉRIDA

EL suelo de la actual ciudad de Mérida, es de los más fértiles en preciosas antigüedades. Constantemente se están allí desenterrando testimonios elocuentes de que no fueron vanas palabras de los escritores clásicos las que dedicaron a señalar la *Colonia Augusta Emerita*, como una de las más importantes ciudades de la España romana.

De la exhumación de sus restos no poco se ha conseguido por medio de las excavaciones; algo también al practicar obras particulares; y ahora, con motivo de las que se están realizando, en toda la ciudad, para la conducción de aguas y el alcantarillado nuevo, es ya considerable lo que se ha logrado. Estos descubrimientos casuales son de particular interés. Restos de termas, pavimentos de mosaicos, esculturas, columnas y arquitec-trabes de mármol, columbarios, o sea monumentos fúnebres de tipo arquitectónico sumamente curioso; y por supuesto, cerámica, monedas y objetos varios que dan a conocer no pocos aspectos de la vida antigua: todo esto surge inesperadamente y enriquece el Museo Arqueológico emeritense. Ello ha de ser objeto de una memoria oficial.

Pero alguien ha sorprendido con su kodak uno de esos restos y para ilustrar brevemente su publicación se escriben estas líneas.

Se trata de uno de esos hallazgos casuales ocurridos al abrir zanjas en la calle Abalos, a la parte occidental de la ciudad y consiste en un elemento arquitectónico labrado en piedra, resto evidente de un edificio de carácter monumental, del que ningún otro elemento ni antecedente se conoce, pues para ello menester era explorar aquel sitio y posiblemente derribar las casas actuales. Tales indicios confirman que la ciudad romana está enterrada.

El elemento dicho está formado de un bloque de piedra granítica, por un extremo esculpido representando la mitad anterior de un toro; por el otro, tallado en forma paralelepípeda para atornillar a la fábrica y con caja lateral para una grapa de sujeción.

Lo que avalora a esta piedra es la parte escultórica. Es obra vigorosa, en la que el artista acentuó con singular energía los caracteres de la realidad, encontrando en el pelo del testuz motivo apropiado para tratarlo con exuberancia, que





MÉRIDA.—FRAGMENTO ROMANO.

Fot. *Theodora Bauer*.

es como el sello de fuerza del bravo animal; e interpretándolo todo conforme a la índole decorativa de tal elemento. Recuerda esta escultura aquel relieve del Foro de Roma, en el que aparecen representados con no menor energía los animales destinados al sacrificio.

Desgraciadamente la escultura emeritense está mutilada. No conserva el toro más que el arranque de las astas; faltándole también las orejas y las manos. La cabeza es de tamaño natural.

Obra singular por su representación no lo es menos como elemento arquitectónico decorativo. Y en tal sentido no es único. Dos semejantes y compañeros con cabezas de león, también esculpidas en granito y revestidas de estuco (lo que en el toro no ocurre), fueron descubiertas por M. Pierre París y D. Jorge Bonsor en las ruinas del templo-capitolio de Belo, cerca de Tarifa y hoy se hallan en el Museo Arqueológico Nacional.





Fot. R. de Orueta.

Es indudable que estos leones y el toro de Mérida desempeñaron idéntica función arquitectónica. En cuanto a cuál fuese ésta, ocurre lógicamente que debieron servir de ménsulas. Muy posible es que sustentaran la cornisa de una puer-

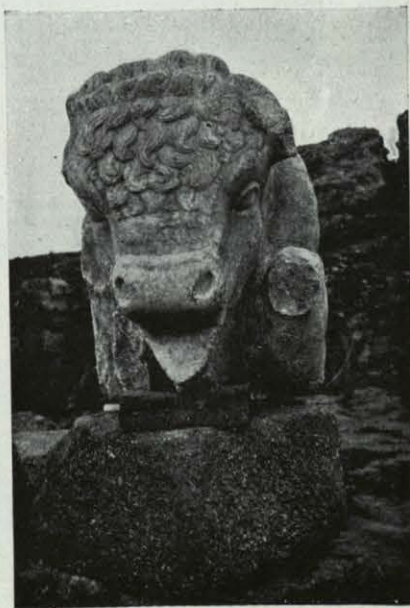
ta, como conjetura con acierto M. Paris, respecto de los leones de Belo. No parece que en España, ni fuera de ella, existan ejemplares de tales elementos. La Arqueología está llena de sorpresas y es indudable que se desconoce mucho.

Razonable parece considerar como ménsulas estos nuevos ejemplares. Entre ellos, se destaca por su mérito artístico, el toro emeritense, el cual debió tener un compañero, que acaso permanece enterrado y sea dable algún día encontrarlo, como también la cornisa u otro elemento que confirme o explique el supuesto.

Contentémonos por hoy con poder admirar esta hermosa escultura romana, cuyo estilo inclina a datarla de la época de Trajano y Adriano.

JOSÉ RAMÓN MÉLIDA.

ARQUITECTURA agradece a Miss Bauer y a D. Ricardo de Orueta las fotografías que generosamente le brindaron y, al Director del Museo Arqueológico, el artículo. Todo ello es inédito.



Fot. R. de Orueta.



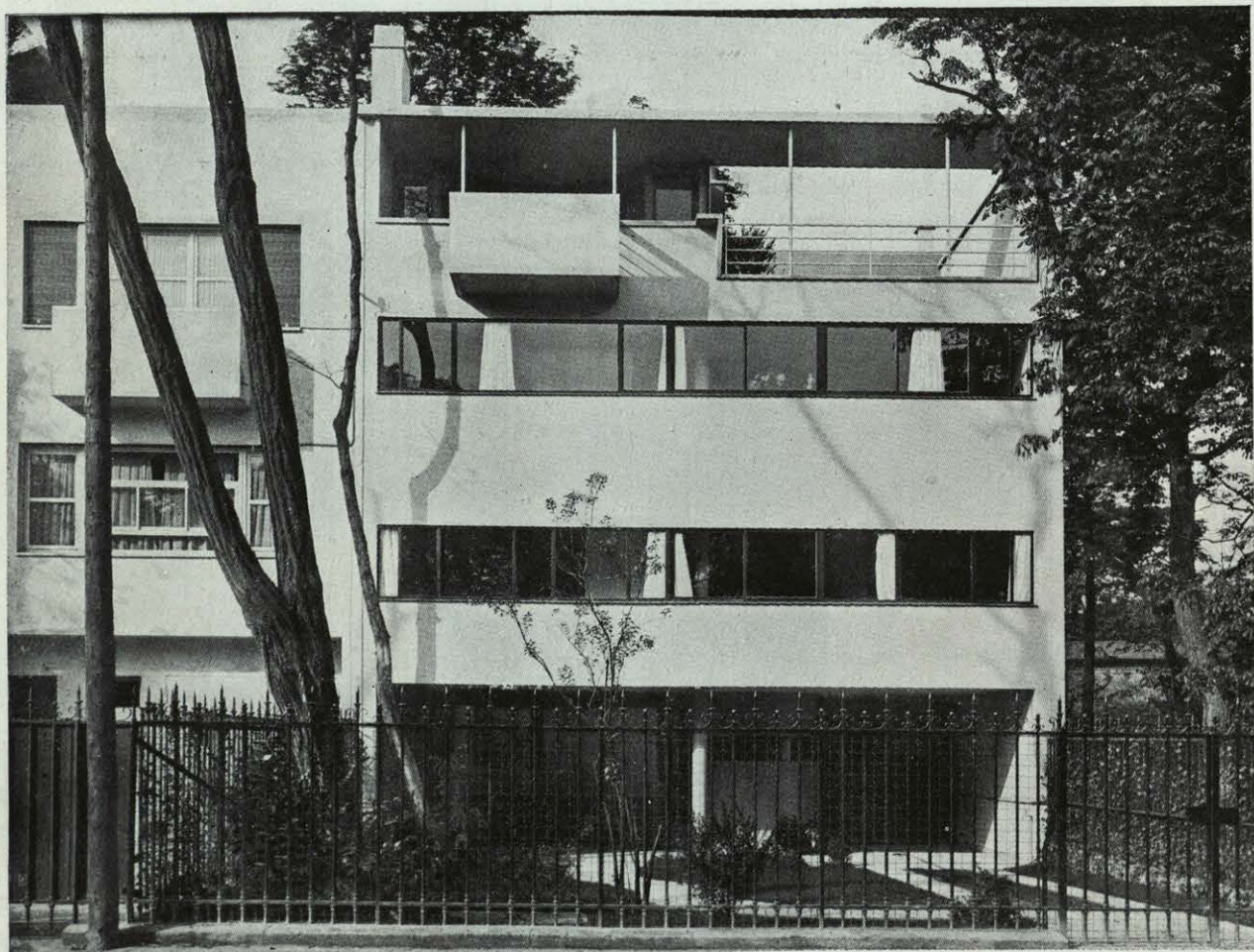
# CINCO PUNTOS SOBRE UNA NUEVA ARQUITECTURA

POR LE CORBUSIER

**L**AS consideraciones teóricas que se exponen seguidamente, se basan en experiencias prácticas de largos años sobre el terreno mismo de la construcción.

La teoría pide sobriedad de expresión. No se trata aquí, en modo alguno, de fantasías estéticas o de enfoques según efectos a la moda, sino de verdades arquitectónicas, que significan un modo absolutamente nuevo de construir desde la vivienda hasta el palacio.

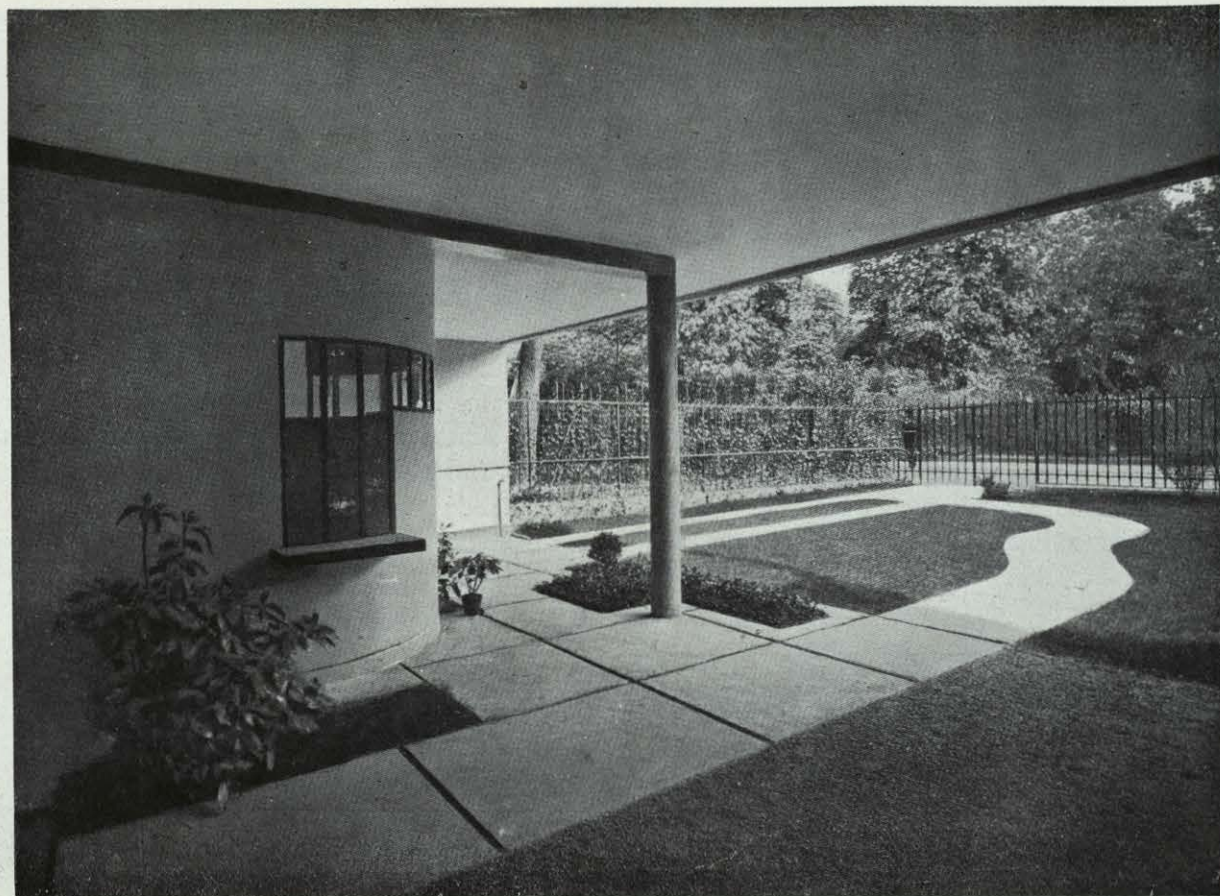
1. *Los soportes.*—Resolver un problema por vías científicas, quiere decir, en primer lugar, distinguir sus elementos. Por esto, en un edificio, se pueden separar, desde luego, las partes que llevan el peso de aquellas otras que no soportan nada. En vez de los cimientos antiguos, en que descansaba la obra sin previo cálculo, entran en función fundamentos aislados y, en vez de muros, soportes independientes. Lo mismo los soportes que sus bases, se calcularán con exactitud según



CASA COOK (BOULOGNE, 1926).

Arq. Le Corbusier.





CASA COOK.

Arq. Le Corbusier.

la carga que van a llevar. Estos soportes se ordenan según distancias iguales y determinadas, sin tener en cuenta para ello la disposición interna de la casa. Se levantan directamente del suelo hasta 3, 4, 6, o los metros que sean, elevando así la planta baja. Con esto se libran las habitaciones de la humedad de la tierra; tienen luz y aire; el terreno de edificación queda para jardín, el cual, por consiguiente, se desliza por debajo de la casa. Otra superficie igual se gana también en la techumbre plana.

2. *Azoteas-jardines.*—El tejado plano exige, en seguida que se le utilice en beneficio de la vivienda: tejado-terraza, tejado-jardín. De otra parte, el hormigón armado pide una defensa contra la variabilidad de temperaturas del exterior. El trabajo excesivo del hormigón armado, se disminuirá manteniendo la humedad latente en el techo de hormigón. El tejado-terraza, atiende a las dos exigencias (capa de arena, ligeramente humedecida, cubierta con placas de cemento, con

césped entre las juntas; la tierra de los lechos de flores en contacto directo con la capa de arena).

De este modo, fluye lo más latente el agua de lluvia; tubos de bajada por el interior de la casa. Con esto queda una latente humedad en el tejado. Estos jardines dan lugar a la vegetación más pujante. Pueden plantarse en ellos sin más, incluso arbustos de 3 a 4 metros de alto.

La azotea-jardín llega a ser así uno de los sitios preferidos de toda la casa. Y es de gran importancia, en general, para las ciudades que quieran resarcirse de la superficie empleada en la construcción.

3. *La libre estructura de la planta.*—El sistema de apoyos soporta los pisos y sube hasta el tejado. Los tabiques se colocarán, según la necesidad, con lo cual ningún piso se corresponderá con el otro. Se acabaron las paredes maestras, quedando sólo *membranas* de un espesor voluntario. Consecuencia de esto es la absoluta libertad en la estructuración de la planta, es decir,



utilización libérrima de los medios existentes, lo cual permite equilibrar el presupuesto de la obra para construcción de cemento.

4. *La ventana apaisada y corrida.*—Los apoyos y los planos de cada piso, forman rectángulos en la fachada, por los cuales penetran abundantes la luz y el aire. La ventana corre de un apoyo a otro, con lo cual se logra una ventana apaisada. Desaparecen la ventana entre largas y las desagradables subdivisiones de ventanas y las ménsulas para balcones. De este modo quedan iluminadas las habitaciones por igual, de pared a pared. Los ensayos experimentales han demostrado que un interior iluminado de este modo, goza de una intensidad lumínica ocho veces mayor que el mismo interior con ventanas altas, aunque los metros de abertura sean iguales.

La arquitectura de todos los tiempos gira, al fin de cuentas, alrededor de huecos o vanos. De repente, el hormigón armado aporta, por medio de la ventana apaisada y corrida, la posibilidad del máximo de iluminación.

5. *La estructura libre de la fachada.*—Como el suelo de los pisos avanza sobre los puntos de apoyo, como los balcones, en todo el edificio, la fachada toda sobresale del esqueleto que soporta. Pierde, por consiguiente, su cualidad de soporte y las ventanas pueden distribuirse a voluntad, sin tener en cuenta el reparto interior. Lo mismo puede tener 10 metros de anchura la ventana de una vivienda, que 200 la de un palacio (nuestro proyecto para el de la Sociedad de Naciones en Ginebra). De este modo, alcanza la fachada una construcción libre.

Los cinco puntos presentados significan una estética fundamentalmente nueva. Ya no nos queda nada de la arquitectura de otras épocas; tan poco, como nos puede enriquecer ya la lección de historia-literaria de la escuela.

LE CORBUSIER y PIERRE JEANNERET.

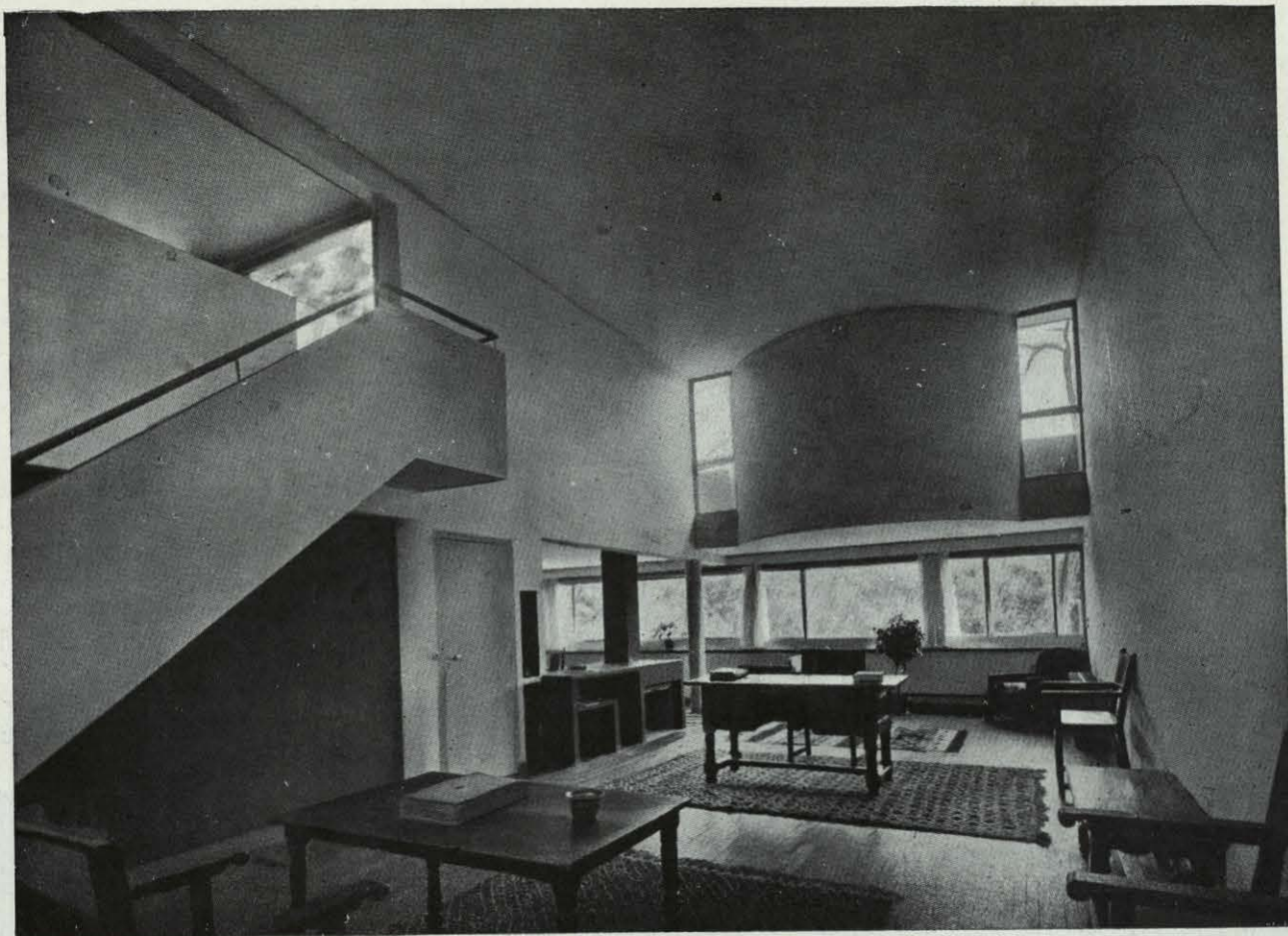
(De *Zwei Wohnhäuser von Le Corbusier und Pierre Jeanneret*, por Alfred Roth, Stuttgart, 1927.)



DETALLE DE LA MISMA CASA.

Arq. Le Corbusier.





DE LA MISMA CASA.

## TEORIA DE LA AZOTEA-JARDIN

### DESARROLLO DEL SEGUNDO PUNTO

**D**ESDE 1906, he construído tres techumbres inclinadas. Eran las tres primeras. Fué en la sierra; los muros estaban dispuestos para recibir la armadura; a cada momento me sorprendía la hermosura del aire puro (la superficie exacta de la casa) que se ofrecía en lo alto de la construcción. El cielo se abría en todas direcciones con amplitud. Lejos de la calle, se experimentaba un sentimiento de seguridad y de bienestar.

A la mañana siguiente, puesta la techumbre, todo había desaparecido, todo estaba destruído.

Entonces, me sujeté a un examen definitivo del plano inclinado. Estando ahí el hormigón armado, ninguna razón verdadera imponía el techo inclinado; al contrario.

Además, estos techos son costosos de hacer;

los gastos de su cuido son considerables también y se renuevan cada año. Las tejas se rompen, el agua penetra a veces en la habitación. El clima era muy duro: grandes nevadas, temperatura frecuente a  $-20^{\circ}$  (1.000 metros de altura).

En 1916, construí una villa bastante grande con techo plano, de azotea (*Spirit Nouveau*, número 6); el techo no se movió; soportó en invierno temperaturas de  $-25^{\circ}$ , mientras que la calefacción suministraba  $20^{\circ}$  de calor al interior.

Era el fruto de la experiencia hecha el invierno anterior sobre una pequeña azotea.

El principio esencial de esta nueva techumbre, consistía en formar una superficie cóncava, con bajada de agua por el interior de la casa, hacia lo caliente, en vez de repetir la superficie convexa con salida de agua al exterior, hacia lo frío.

Observé las techumbres de las villas circundantes (techos abuhardillados o a dos aguas, tejas o pizarras). La nieve se fundía en contacto



con las tejas bajo el efecto de la calefacción central; tanto las bajantes por el exterior del edificio, como las canales, se llenaban de agua, en seguida congelada por el intenso frío; como el agua ensancha de volumen al congelarse, las bajadas estallan y las bocas de las canales se tapan de hielo. El agua sigue resbalando bajo la costra de nieve; enormes estalactitas de hielo suspendidas de las goteras, amenazan al transeunte; los canalones se deforman y violentan inclusive.

No evacuándose por las canales el agua caediza, va siendo embebida por la masa de nieve, que se acumula en los extremos del tejado; el agua satura la teja o la pizarra; estas mismas esponjas húmedas, sufren también los efectos del frío exterior.

Si bien un solo bloque de hielo (sobre nieve, teja, canalón o pizarra) ofrece una barrera infranqueable al agua, constituye de todos modos un saco, una bolsa. Al mediar la noche, cuando es más intensa la helada, el agua que sigue res-

balando por las tejas, bajo la costra de nieve por entre las cuatro paredes interiores de los muros sometidos a los efectos de la calefacción central, no pudiendo franquear el límite helado, toma el primer camino que se le brinda: el espacio que dejan las primeras tejas a plomo del muro interior; e inunda la casa. Reacción automática: llamar en cada caso de nevada al albañil para inspeccionar el tejado antes de que sobrevenga la catástrofe (corolario: tejas o pizarras rotas, dispendios anuales importantes).

Reacción subsiguiente característica: Todas las antiguas monteras inclinadas tradicionales, debajo de las cuales se instaló calefacción central, se modificaron de este modo: tres metros más arriba del canalón se levantaron las tejas y se reemplazaron por cinc o latón.

Y mi conclusión es ésta: desde hace siglos, una montera tradicional soporta normalmente el invierno y sus nevadas, mientras la casa se calienta con chimeneas. Desde el instante en que se



DE LA MISMA CASA.



instala calefacción central, la montera antigua deja de convenir. *El techo no debe ser giboso, sino cóncavo. Debe recoger las aguas en el interior, no expulsarlas al exterior.*

Verdad irrecusable: los climas fríos imponen la supresión de la montera inclinada y provocan la construcción de azoteas cóncavas, con bajada de agua por el interior de la vivienda.

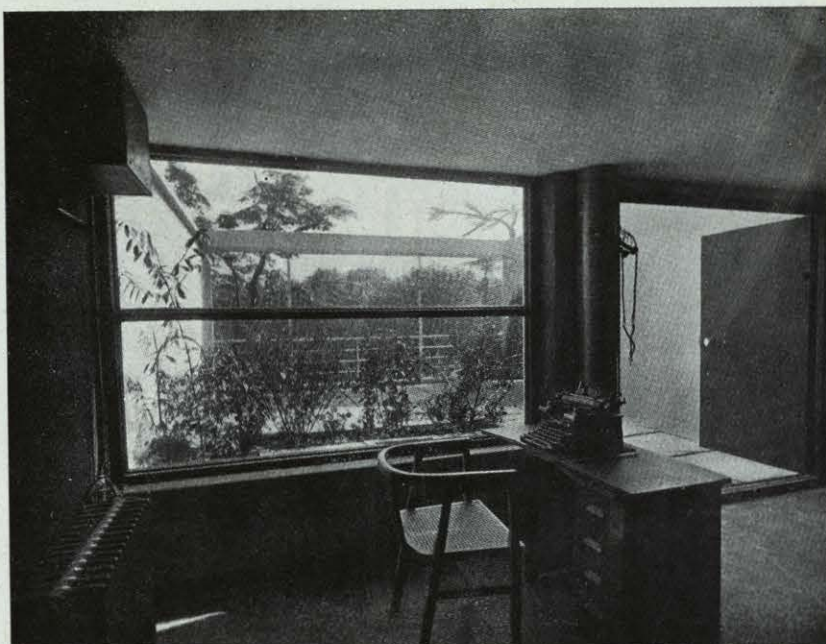
Corolario: servida la solución extrema, cabe admitir lógicamente que ella conviene a los casos intermedios (climas templados, dulces o cálidos). El cemento armado es el medio nuevo que permite llevar a la práctica la techumbre homogénea.

Pero el cemento armado se dilata mucho. La dilatación trae consigo el quebranto de la obra en las horas de brutal contracción.

Por esto, el camino lógico de la solución nos ha conducido a admitir la implantación de jardines en las azoteas. En vez de tratar de dar pronta salida a las aguas de lluvia, esforzarse por mantener humedad constante sobre el cemento de la azotea y, con ella, una temperatura regular sobre el cemento armado.

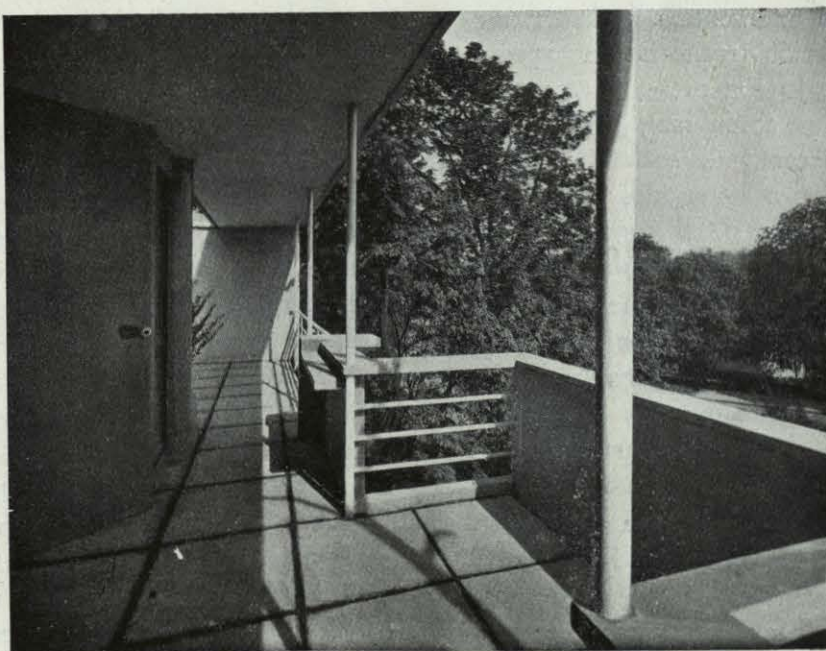
Medidas especiales de protección: arena cubierta de losetas gruesas de cemento, cuyas juntas quedan separadas; en estas juntas se siembra césped. El césped envía fuertes raíces a la arena, bajo la loseta. La arena y las raíces dejan filtrar muy lenta, muy lentamente el agua. Esta humedad latente nutre muy bien a las plantas. Los jardines de las azoteas llegan a ser opulentos: flores, arbustos y árboles, césped.

El hombre ha tratado en todas las épocas históricas de su-



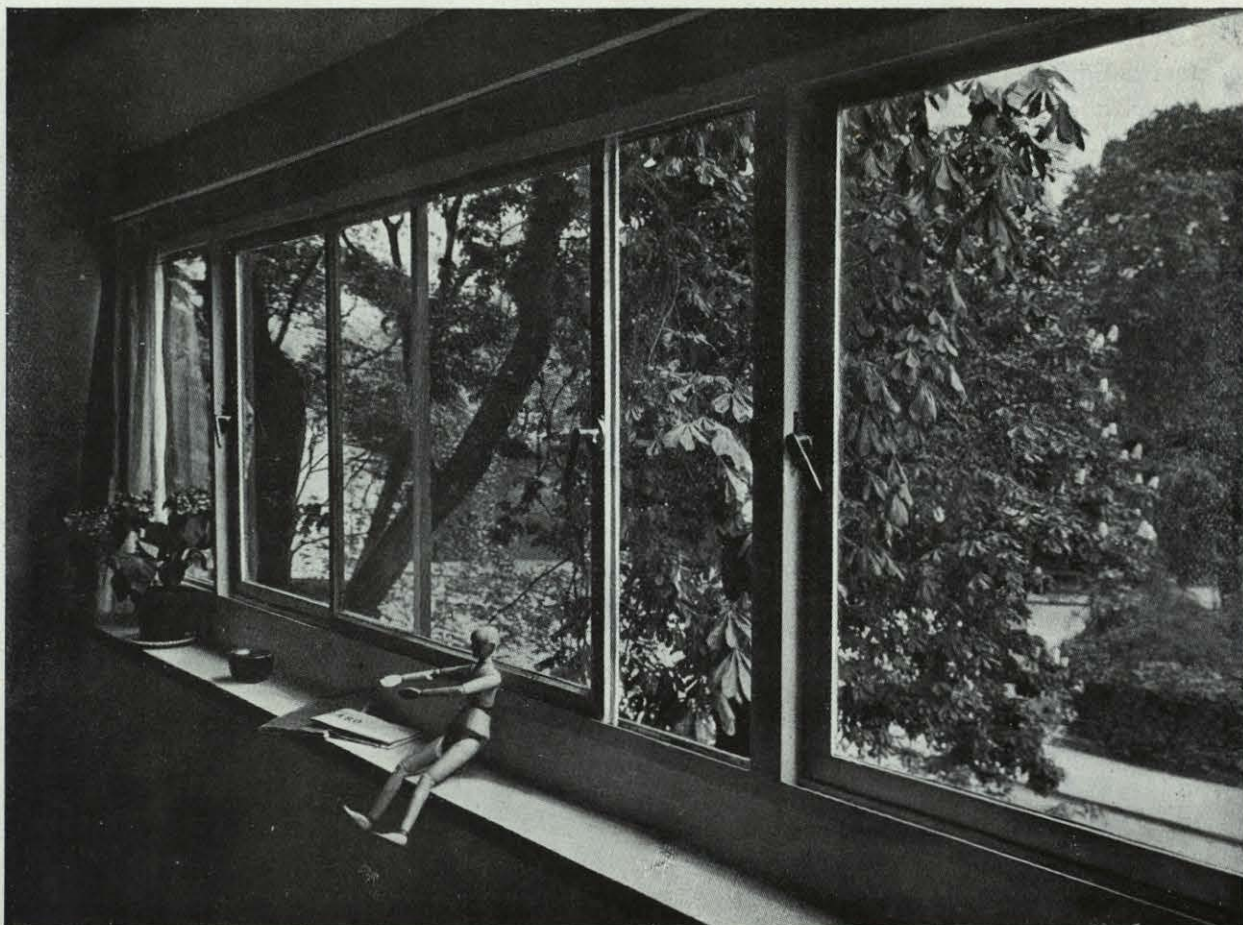
DE LA MISMA CASA.

bir a su techo. Y lo ha hecho siempre que los climas permitían soluciones constructivas satisfactorias. La lluvia, únicamente, se lo impidió, porque él no disponía más que de sistemas constructivos heterogéneos o permeables. De golpe, el cemento armado le trae la solución homogénea impermeable.



DE LA MISMA CASA.





DE LA MISMA CASA.

Arq. Le Corbusier.

La montera inclinada, no es más que una solución trasitoria, un expediente. Las habitaciones bajo ella presentan techos oblicuos; sus claraboyas abren mal, iluminan poco, son costosas de hacer y de sostener. Estas piezas de la casa se dan a los criados o se destinan a granero o trastera. Así, se condena al destino más ínfimo la parte más bella de la casa.

Hoy día no nos preocupan estas cámaras oscuras. Nos aprovisionamos día por día de mercancías frescas en las tiendas especializadas. En las ciudades, las cimas de los edificios son los lugares más apartados del ruido de la calle, y se dan plenamente a la luz y al aire más puro. En el campo, una educación recientísima ha abierto los ojos a los hombres sobre las bellezas de la naturaleza. Desde los techos se goza de la visión más extensa y se ve todo el cielo.

Conclusiones: Razones técnicas, razones de eco-

nomía, razones de confort y razones sentimentales nos llevan a adoptar la azotea-jardín.

Se puede, por consiguiente, revolucionar totalmente la economía tradicional de la casa. Se puede recibir, *dar una recepción* en el tejado en contacto directo con el jardín superior.

Si construyendo sobre *pilotis* se recupera la casi totalidad del terreno cubierto por la construcción, al hacer la azotea-jardín se dobla aquella superficie: en vez de perder el terreno al construir sobre él, se dobla.

Consideraciones de orden estético y de una importancia capital intervienen aún: La heterogeneidad, perjudicial a la belleza (teja y mampostería) queda suprimida. El coronamiento de la casa que se presenta hasta hoy en plano huido, se sustituye por una línea de pureza ideal.

Todos los esfuerzos arquitectónicos a través de los siglos han tendido a ocultar el techo tras una



línea horizontal pura, cortando el cielo en línea recta y no rasgándolo más con planos zigzagueantes y débiles. Se tendía al prisma puro. La solución técnica para el mejor escape de las aguas y la mayor protección de la fachada condujo a la supresión de la cornisa. Acontecimiento arquitectónico de gran significación. He aquí una cuestión grave que se sigue: La casa es un prisma puro que se destaca en el cielo con una pureza absoluta.

El frente de la casa es puro. Por lo pronto disponemos—gracias al cemento armado llevado a todas sus consecuencias—de un sistema arquitectónico totalmente nuevo y de la mayor pureza.

Y si se considera la cuestión en urbanista, se verá que se ha recuperado toda la cara alta de la

ciudad al barrer los tejados: en metros cuadrados, haría un hermoso capital.

¿Hay alguno todavía que plañe en favor del tejado inclinado, del “buen viejo tejado” de todos los días?

Creemos poder afirmar que ha sido expuesta, por vez primera, la teoría del techo plano. Ella es consecuencia de experiencias crueles en algunos casos (1911-1927).

(Respuesta a la encuesta organizada en 1926 por Walter Gropius y publicada en el *Bauwelt*, abril, 1926.)

LE CORBUSIER.

(De *L'Architecture Vivante*, otoño, 1927.)

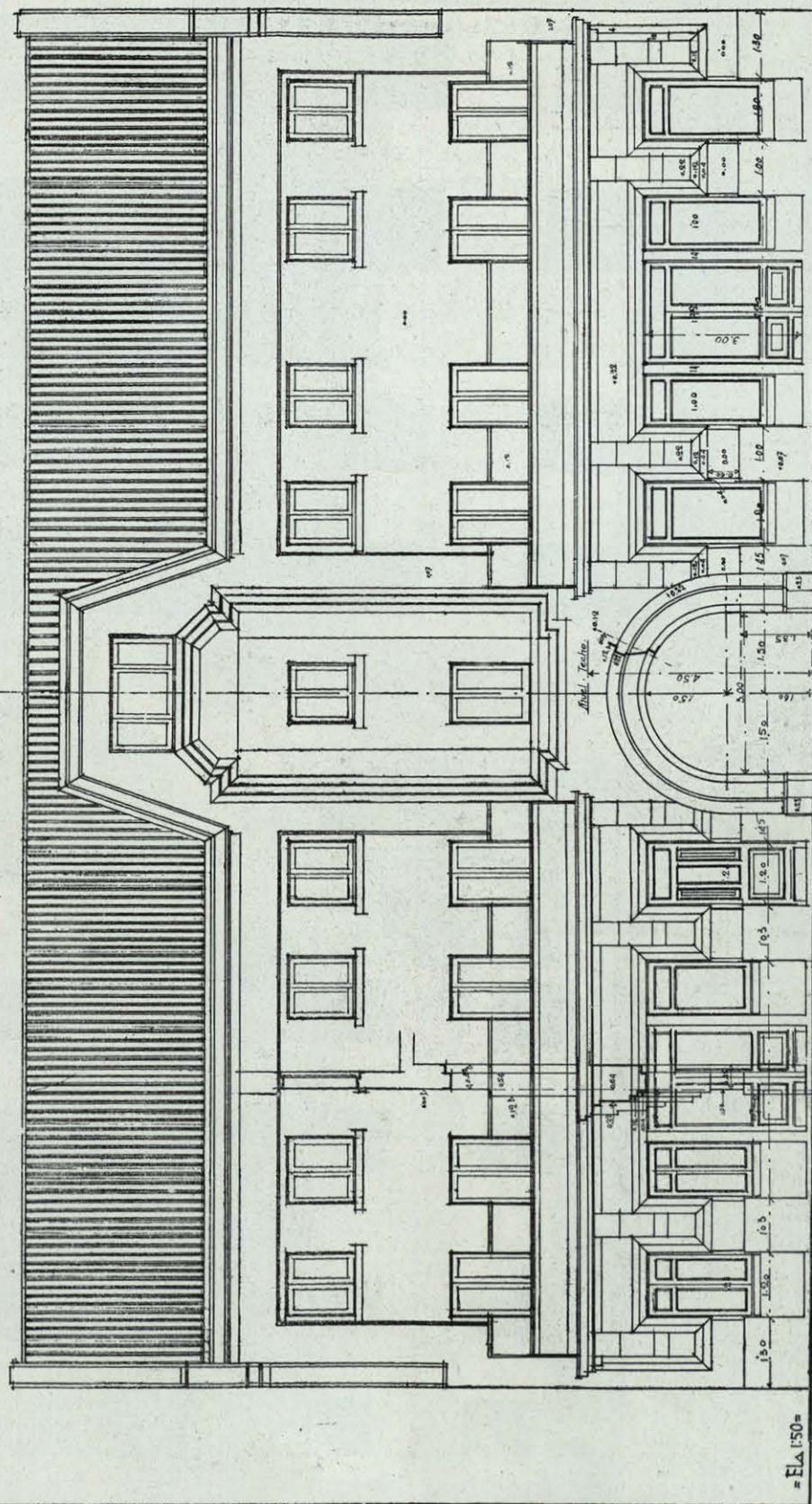
En los primeros días de mayo visitará Madrid LE CORBUSIER, invitado por la Sociedad de Cursos y Conferencias, que tan actuales personalidades va trayendo. ARQUITECTURA, que ha publicado más de una vez obras del famoso arquitecto, da en este número, como saludo principalmente, dos interesantes trozos de dos libros de Le Corbusier, que resumen bien su estética.



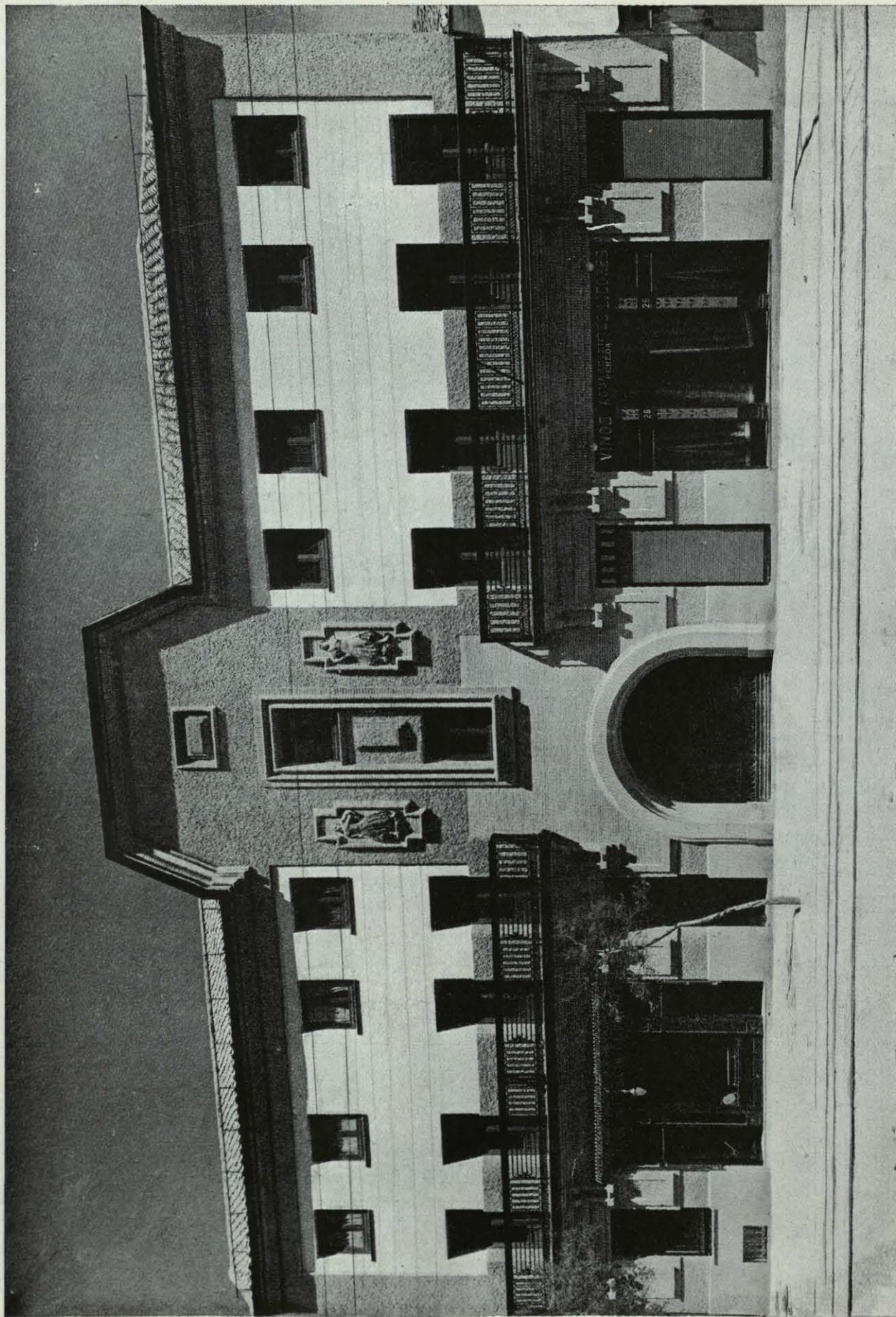


VAQUERÍA EN LA CALLE DE FRANCO RODRÍGUEZ (MADRID).—PARTE CENTRAL DE LA FACHA





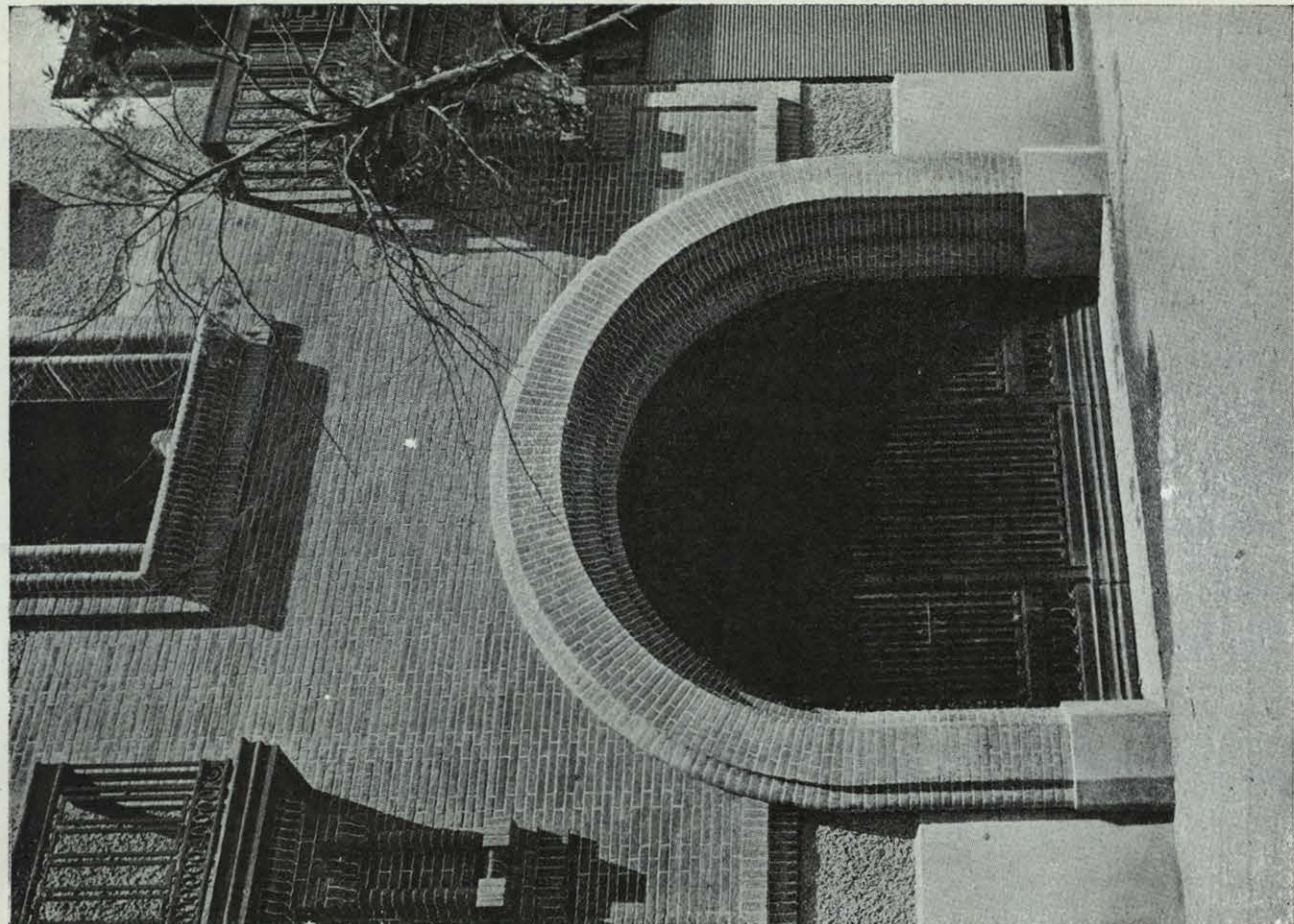




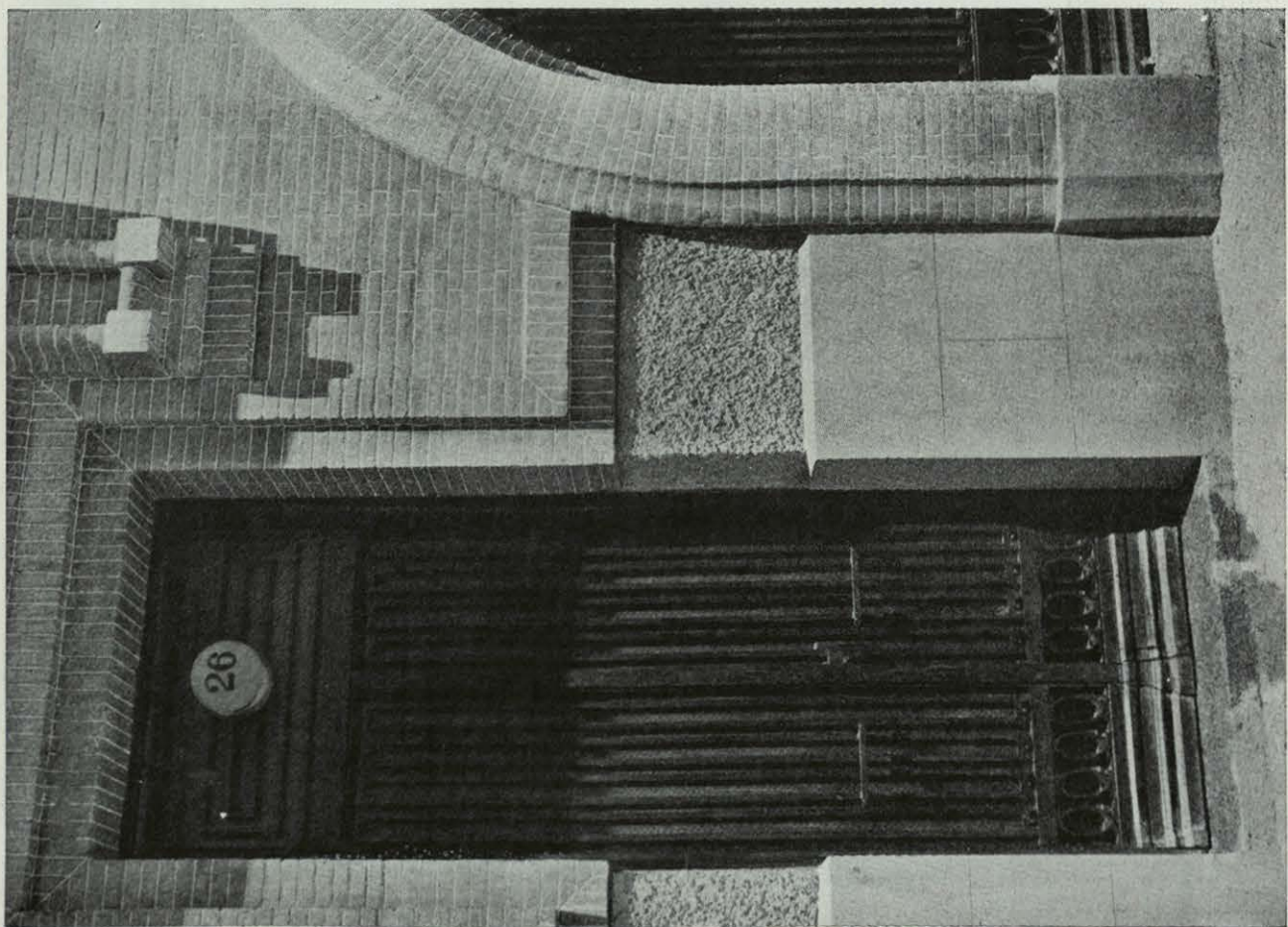






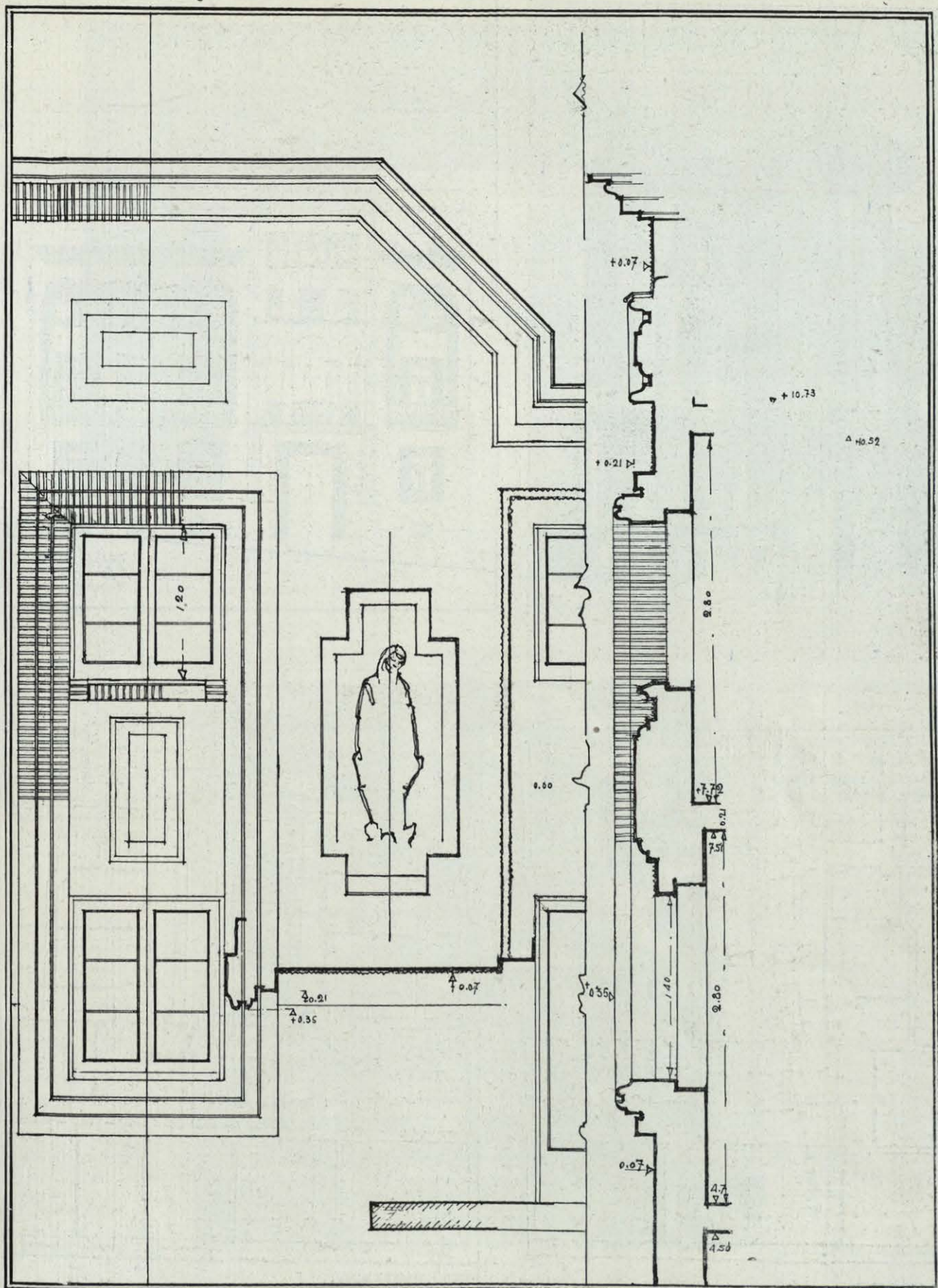


Arq. Fernández Balbuena.

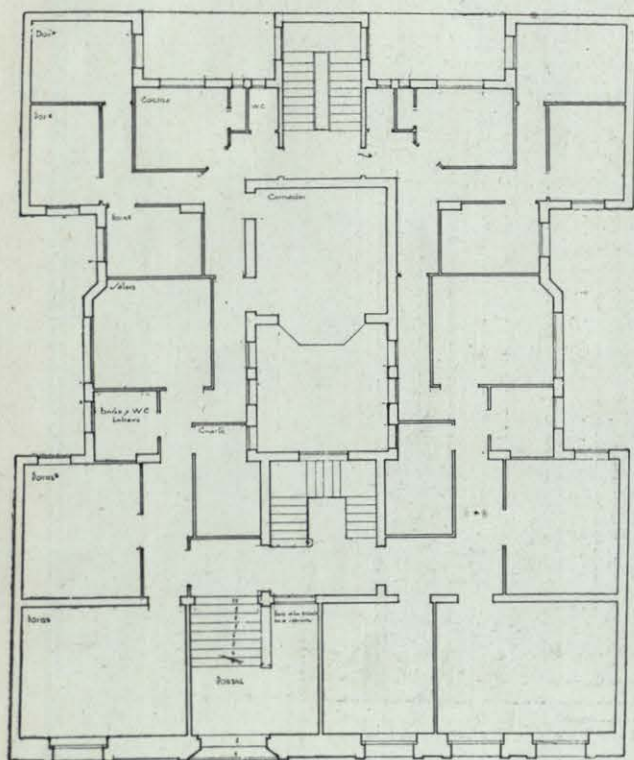


DETALLE DE LA VAQUERÍA.

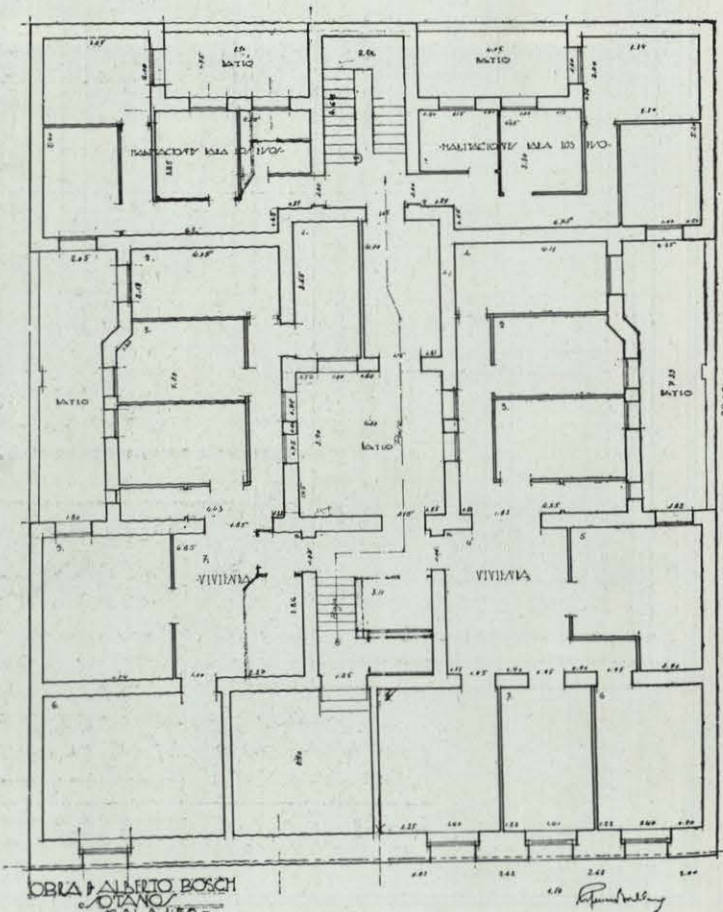








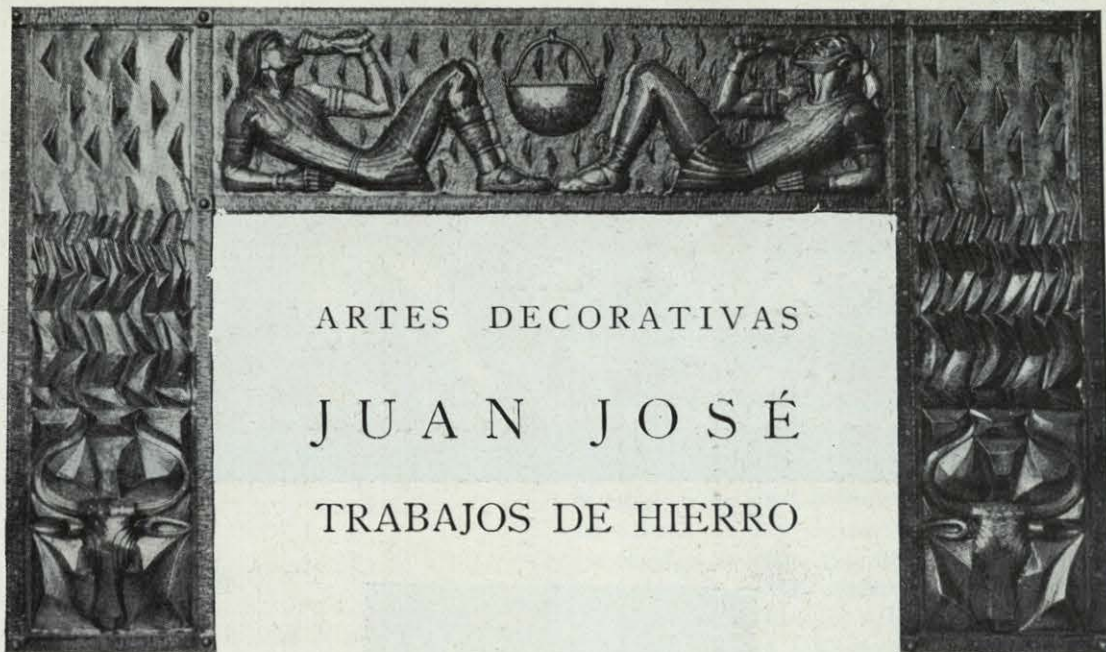
CASA EN LA CALLE DE ALBERTO BOSCH (MADRID).



CASA EN LA CALLE DE ALBERTO BOSCH (MADRID).

Arq. Fernández Balbuena





ARTES DECORATIVAS

JUAN JOSÉ

TRABAJOS DE HIERRO

Se presentan aquí unas cuantas producciones de JUAN JOSÉ que, evidentemente, obedecen a direcciones distintas.

El decorador se ha ceñido a las exigencias de la realidad. Esta era la casa, los salones del Sr. Martínez Frieria, que si uno obedecía al gusto barroco español, otro se brindaba al gusto chino-japonés. Difícil paso para un artista. Se necesita una extraordinaria flexibilidad para situarse en estilos tan diferentes, pero, más aún para resolver en algunas piezas la fusión de ambos: en aquellas piezas, por ejemplo, que estaban situadas en la divisoria de los dos salones.

El marco que encuadra el título de estas páginas es el de una chimenea de

la casa. El segundo grabado corresponde a una puerta transparente que separa el salón japonés del salón

barroco español. Los otros dos detalles son montante de una puerta y lámpara. La puerta calada es seguramente la de mejor efecto y la más cercana a lo deseado. En nuestra fotografía no se acusa toda la riqueza del grabado que, allá, en su sitio, con las luces convenientes, vibran muy ajustadamente.

En el montante luchan, no sólo San Jorge con el dragón, sino Europa con Asia, y la rigidez geométrica, que también se acusa en el frontal de la chimenea, con el movimiento curvilíneo del barroco.

En la lámpara conviven el cara-

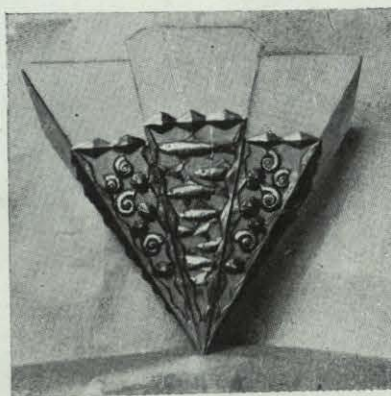






colillo, el pez y el rombo, que son como residuos de las tres direcciones artísticas.

Deseamos, desde luego, muchos encargos al conocido artista del metal, pero, no quisiéramos que fuesen de esta categoría. Le deseamos un encargo más homogéneo, menos espinoso y



problemático. Para ello hay que esperar—lo sabemos—a que se serene el gusto en ciertos ambientes.

Yo espero de toda esa ola de *racionalismo* que nos llega de Europa un poco de equilibrio y despejo en los interiores españoles de mañana.

J. M. V.



CASA DE D. JOAQUÍN MARTÍNEZ FRIERA, CALLE DE MARÍA DE MOLINA (MADRID).

PARA ESTA CASA SON LOS TRABAJOS DE Juan José.

Arq. Casto Fernández Shaw e Iturralde.



# EL FAMOSO ARQUITECTO ALONSO DE COVARRUBIAS

(CONTINUACIÓN)

*(Esta serie de documentos se comenzó a publicar en el número de enero de ARQUITECTURA).*

DOCUM.<sup>o</sup> NÚM.<sup>o</sup> 2



En toledo a diez y nueue de abril de mill y quis.<sup>o</sup> treze años yo alonso de covarrubias v.<sup>o</sup> de la dha. cibdad ymaginario Rescebí del mag.<sup>to</sup> señor don fran.<sup>co</sup> de Rojas Comr.<sup>o</sup> de almodovar del canpo y de açeca señor de la villa de layos tres mill mrs. los quales fuero, pa. hazer traer de cogolludo dos carretads. de alabastro muy bno. en las ps. q. fueren menster, para labrar y hazer la sepoltura en su capilla de san andrés desta cibdad segund qstoy, obligado por vna scriptura y contrato y por qs. verdad q. Rescibí los dhos. tres mill mrs. dí esta ca. de pago firmada de mi nobre. en psencia de sancho ortiz y de ju.<sup>o</sup> ortiz su hijo vs.<sup>o</sup> de la dha. cibdad. Fcha. vt supra a.<sup>o</sup> de covarrubias.=Firma autógrafa.

*(Archivo de la capilla de la Epifanía en la iglesia de San Andrés. Papeles sueltos.)*

DOCUM.<sup>o</sup> NÚM.<sup>o</sup> 3

Toledo 25 de setiembre de 1545.

"En la muy noble e muy leal cibdad de t.<sup>o</sup> viernes despues de anocheçido q. se contaron beynte y cinco dias del mes de setiembre año del nascim.<sup>o</sup> de nro. salvador ins xpo. de mill e quis.<sup>o</sup> e quarenta e çinco años estando dentro del cuerpo de la yglesia parrochial de señor san salvador desta dha. cibdad y empresencia de mi el srio. público e ts.<sup>o</sup> de yuso esptos y estando presentes muchos cofrades de la cofradía de la santa Caridad desta cibdad que avian ende traido el cuerpo de sebastian de Cobarrubias bordador defunto v.<sup>o</sup> de la dha. cibdad e teniendole en las andas de la dha. cofradía pareścieron presentes, alonso de cobarrubias y el licenc.<sup>do</sup> sebastian de horozco albaçeas e testamentarios que dixerón ser del dho. sebastian de cobarrubias e dixerón q. por quanto el dho. sebastian de cobarrubias por vna clausula de su testamento avía mandado q. le llevasen a enterrar a la v.<sup>a</sup> de torrijos en la yglesia de san jil en la sepoltura donde estava enterrado maese marcos de leyba su padre defunto e que a la sazón por algunos impedimentos no se podia llevar el

cuerpo del dho. sebastian de cobarrubias a enterrar a la dha. v.<sup>a</sup> de torrijos, por tanto que ellos como tales albaceas e testamentarios querían depositar e depositaban el dho. cuerpo metido en vn ataud de madera en la dha. yglesia de señor san salvador q. era su parrochia y en vna sepultura della para que estuuiese entretanto q. se llevaba a la dha. v.<sup>a</sup> de torrijos e para le sacar e llevar quando obiese oportunidad y así lo dixerón e noteficaron a (en blanco) de santa cruz beneficiado de la dha. yglesia y a los otros clérigos q. para le enterrar estaban presentes y el dho. a (en blanco) de santa cruz como tal beneficiado dixo quel reçibia e rescibió el dho. cuerpo para questubiese en depósito en la dha. sepultura e se obligaba e obligó de dexar sacar e dar el dho. cuerpo cada e quando q. le fuese pedido y los dho. Alonso de covarrubias y el licenc.<sup>do</sup> horozco lo açebtaron e pidieron por testimonio testigos que fueron presentes fran.<sup>co</sup> de oseguera e alonso de ordñse bordador y gregorio pardo y blás línez y ju.<sup>o</sup> de la plaza claverero de la santa yglesia de t.<sup>o</sup> v.<sup>s</sup> de la dha. cibdad y otros muchos cofrades de la cofradía de la santa caridad.

Payo Sotelo scric.<sup>o</sup> pub.<sup>o</sup>=Firma autógrafa."

DOCUM.<sup>o</sup> NÚM.<sup>o</sup> 4

*Testamento otorgado por Alonso de Covarrubias y Maria Gutiérrez Egas su mujer.*

Toledo 16 abril 1568.



"En el nonbre de la stisima trenydad y de la e trina vnydad Padre hijo sptu sto q. son tres personas y vn solo Dios verdadero que bibe e reyna por siembre y sin fin y de la gloriosissima virgen sta M.<sup>a</sup> nra. s.<sup>a</sup> y madre de Dios a quien thenemos todos los pecadores por s.<sup>ta</sup> y abogada y de todos los otros stos y santas de la corte del cielo Amen. sepan cuantos esta ca. de nro. testam.<sup>o</sup> e vltima voluntad vieren como yo Al.<sup>o</sup> de cobarrubias e yo doña M.<sup>a</sup> gutierrez egas su mujer vs.<sup>o</sup> desta muy noble e muy leal cibdad de t.<sup>o</sup> est.<sup>do</sup> yo el dho. Al.<sup>o</sup> de cobarrubias enfermo de mi cuerpo de dolencia y enfermedad que Dios nro. señor fué seruydo de me dar e yo la dha. doña m.<sup>a</sup> gutierrez egas sana y amuos a dos çn nro. buen seso y jui.<sup>o</sup> e entendim.<sup>o</sup> na-



tural tal qual Dios nro. señor, fué serbido de nos le dar creyendo firmem.<sup>e</sup> en la santissima trenyda y en todo aquello que crehe la s.<sup>ta</sup> madre iglia, de Roma porque la muerte es cosa cierta y la ora della dudosa y en la vida avemos thenydo mucha conformydad y amor de que damos a dios nro, sr. muchas gras, avemos acordado abos, juntos de fazer e otorgar e hazemos e otorgamos nro. testam.<sup>o</sup> e vltima voluntad de vn acuerdo y parecer syn ning.<sup>a</sup> contrad.<sup>on</sup> pa. Serv.<sup>o</sup> del dho. nro. sr.<sup>o</sup> e de su gloriosa madre e pa. salvación de nras. anymas en la forma y mana. siguiente:

Primeram.<sup>e</sup> encomendamos nras. anymas a Dios nro. sr.<sup>o</sup> que las hizo e crió y redimyo por su preçiosa sangre en el arbol de la santa vera cruz y le suplicamos que las quiera perdonar de las culpas y pecados en contra su divina mag.<sup>t</sup> a veces cometidos e las lleve a su santa gloria de parayso y los pecadores deseamos yr y mandamos nros. cuerpos a la tierra donde fueron formados, yten mandamos que quando dios nro. sr.<sup>o</sup> pluguyere de nos llevar desta presente vida que nros. cuerpos e de cada vno de nos sean enterrados en la yglia, de señor santo andres desta dha. çibdad en la sepultura que alli thenemos donde estan sepultados nros. hijos que hayan gloria que tiene una piedra negra con nras. armas y letreros e se pague de nros. bs.<sup>e</sup> el corronpim.<sup>o</sup> de la tierra.

yten mandamos quel dia del enterram.<sup>o</sup> de cada vno de nos acompañen nros. cuerpos la cruz, cura e clérigos de la dha. yglia, de san andrés donde somos perroquianos e los capellanes de la Capilla de la epifanya de la dha. yglia, e dñgan por cada vno de nos su vigilia y misa cantada como es uso y costunbre e ansy mismo la cofradía de la santa caridad e pague a los dhos. clérigos su dr.<sup>o</sup> acostumbrado y a las dhas. cofradía e cofrades les dé en limosna dos mil mrs.

Que el dia de nro. enterram.<sup>o</sup> de cada vno acompañen nros. cuerpos la cofradía del s.<sup>r</sup> San Pedro e del s.<sup>mo</sup> sacram.<sup>o</sup> de san andres e la cofr.<sup>a</sup> de s.<sup>ti</sup> vste, siendo enterrados con el ábito de s.<sup>n</sup> fran.<sup>co</sup>

Que se digan varias misas el dia de el enterramiento de cada uno de ellos y un novenario; y doscientas misas en los monasterios de San Bernardo y San Bartolomé de la Vega; treinta misas de requiem en la iglesia de San Andrés y otras en fin del año del fallecimiento.

Dejan medio real a cada una de las cinco mandas acostumbadas.

Mandamos que se den de nros. b.<sup>s</sup> a María de Vergara que habemos benido en nra. casa diez mill mrs. para ayuda a su casam.<sup>o</sup> o entrar en religión, porque ruegue a dios por nras. ánimas.

Iten decimos y declaramos que por q.<sup>to</sup> entre mí e Nicolas de Vergara e Bautista Vazquez hizimos cierta cuenta como parescerá por cierta escritura que yo tengo en mi libro, encargo que venido a esta ciudad el dho. Bautista Vazquez, enbiándoselo a decir de parte de Nicolás de Vergara, por descargo de su conciencia pague a mis nietas doña María de Covarrubias y Felipa Pardo su hermana, lo que así descargare en sus conciencias que les debe de la obra, como por la dicha escritura parescerá, pués esta se hizo con fianza.

Iten decimos y declaramos que yo Alonso de Covarrubias hice dos conciertos y dotaciones, el uno en favor de la fábrica, cura y mayordomo en la parroquia de la iglesia de

San Andrés en que les mandé y doté de 3000 mrs. de censo y tributo infiteosin en cada un año en razón de 50.000 mrs. cada millar, y el otro, en favor de la Cofradía y cofrades del Santísimo Sacramento que se celebra en la dha. iglesia, en que les mandé y doté de otros 2500 mrs. del dho. censo, en razón de los dhos. 50.000 mrs. el millar, para que con los dhos. tributos, los dhos. cofrades y fábrica, hiciesen ciertas obras y dijesen e hiciesen doscientas misas e sacrificios e otras limosnas por nras. ánimas e de doña Ana de Covarrubias nra. hija que esté en gloria, e de nros. padres e bienhechores... nombrando patrones de las dhas. Memorias y capitulaciones, y para cada una de ellas, al Licenciado Antonio de Covarrubias del Consejo de S. M. y oydor de su Real Audiencia y Chancillería que reside en la ciudad de Granada nuestro hijo, y a Alonso de Mesa vecino de Toledo, al qual le damos poder para q.<sup>e</sup> use del dho. patronazgo, nombrando ellos, otros que le sucedan.

Iten decimos que nosotros poseemos una heredad horra de todo tributo en esta ciudad al pago de San Bernardo, mando que yo Alonso de Covarrubias, que luego que yo falleciere se ponga en pregón y nuestros albaceas le pongan pregón, y todos los mrs. que se cobraren, se den a la Cofradía del Hospital de San Pedro para socorro de viudas y pobres.

Iten declaramos, que Catalina de los Angeles nra. hija, monja profesa en el Monasterio de la Madre de Dios ha de haber y se le han de dar cada un año por sus dias y vida, catorce ducados, los diez del Obispo de Segovia nro. hijo, y los cuatro de nras. nietas hijas de Gregorio Pardo y de doña María de Covarrubias nra. hija y de nosotros, mando que se les paguen por la orden que se le han pagado y pagan.

Iten rogamos y encargamos al dho. Licenciado Antonio de Covarrubias nro. hijo, que al tiempo que se hizo la provisión y división de nros. bienes entre él y doña María y doña Felipa nras. nietas, hijas de los dhos. Gregorio Pardo y doña María de Covarrubias nra. hija que esté en gloria, que el dho. Licenciado en todo caso, procure de quedar y quede con las casas principales en que de presente vivimos y moramos, que son en esta ciudad en la collación de San Andrés, para en cuenta de sus legítimas que de nos hobiere de haber e heredar.

Declaramos que nos deben Andrés Martín, cantero, nuestro criado, 10.000 mrs., mando que se den a Isabel López su mujer, y sea suyo como sus bienes dotales y los pueda cobrar ella y sus herederos, porque rueguen a Dios por nras. ánimas.

Iten por quanto el Doctor Diego de Covarrubias de Leyba Obispo de Segovia nro. hijo ha muchos años que de su voluntad convino con nosotros que no quería de nros. bienes si alcanzase de dhas. partes algunos, teniendo respeto a lo mucho que por él había fecho, e crialle e ayudalle para su estudio y gasto de libros y otras cosas necesarias para su casa, e a que los dhos. Licenciado Antonio de Covarrubias y doña María de Covarrubias nros. hijos habían más necesidad que no él, y conforme a esto, fué su voluntad que nosotros dispongamos nros. bienes haciendo gracia a los demás hijos... nombramos y constituimos por nros. legítimos herederos a Antonio de Covarrubias nro. hijo legítimo y a Doña María, y a Doña María de Covarrubias mujer del dho. Alonso de Mesa y a Doña Felipa Pardo hermana



de la dha. María nras. nietas legítimas de la dha. María de Covarrubias nra. hija e de Gregorio Pardo su marido, para que herede nros. bienes por iguales partes.

Iten mandamos que una tumba y un paño de damasco negro guarnecido a la redonda de terciopelo con vna cruz en medio de terciopelo carmesí, y un candelero de hachas y una alfombra grande, que todo ello está en nra. casa, se ponga en poder del dho. Alonso de Mesa uno de los dhos. nros. patronos para se cumplir las dhas. Memorias, el qual los tenga en su poder todos los dias de su vida y después de los que subcedieren en el dho. patronazgo.

Y para cumplir y executar este testamento, nombramos por nros. albaceas y testamentarios al Doctor Don Diego de Covarrubias Obispo de Segovia, al Licenciado Antonio de Covarrubias, a Alonso de Mesa y a Blas Hernandez vecinos de Toledo.

Fué otorgado en las casas de su morada, el viernes diez y seis de abril de mil quinientos sesenta y ocho, siendo testigos Francisco Briones, tejedor de damasco; Juan Ramon, sastre; Jerónimo de Villegas hijo de Mateo de Holanda, Adrian García y Juan de Mayo vecinos de Toledo. =Alonso de Covarrubias. =María Gutierrez. =Firmas autógrafas."

Arch. de Prot. de Toledo. Escrib.º Pub.º Juan Nuñez de Rivadeneira, folios 124-128.

DOCUM.º NÚM.º 5

*Extracto.*

En Toledo a 19 de abril de 1562, en el monasterio de San Clemente, parecieron presentes Juan del Corral y su hermano Ruiz Diaz del Corral vecinos de esta ciudad, y se obligaron a la muy ilustre Abadesa doña Catalina Manrique y demás monjas a hacer la obra que ahora se dirá con las condiciones siguientes:

Repartir entre ambos cuatro cuerpos de capilla en todo el largo del coro que tiene cien piés de longitud y treinta y uno de ancho;

reforzar con piedra los rincones; asentar las hiladas de ladrillo a nivel hasta tres piés de altura y abocinadas por la vuelta del punto;

hacer los lienzos, paños y testers;

colocar los ladrillos en las cuatro bóvedas;

formar una filatera en redondo que tenga vara y cuarto de ancho y media vara de colgante, haciendo todo esto como pareciera a don Fernando de Silva;

repellar todas las paredes de dentro del coro por el maltrato e incendio;

componer las ventanas del coro e iglesia: las dos de la iglesia, serán dos biseles redondos, guarnecidos de sus molduras. Las del testero del coro alto, cuadradas;

mudar la sepultura de la abadesa; caja de órganos; escalera para subir a la tribunilla; hacer una ventana en medio para la comunión y guarnecer de azulejos esta parte;

hacer las ventanas de la calle y ventanas del claustro;

y guarniciones para portadas del interior.

Toda esta obra se ha de ejecutar a contento de la Abadesa

sa y de don Fernando de Silva, de los maestros que entiendan y dar fianzas.

"Iten, que acabada la dicha obra conforme la muestra y condiciones, la a de ber el señor canónigo diego de guzman y el señor covarrubias, y que vista, si vieren que está cumplida conforme a las dichas condiciones mandaran dar los dichos quatrocientos ducados."

Se pagará la obra de esta manera: cien ducados antes de poner mano en la obra; otros cien acabadas las dos capillas hasta el primer entallamiento; otros cincuenta acabados los entablamentos de todas las cuatro capillas; otros cincuenta para encomenzar los encasamentos y otros cincuenta para acabar toda la obra y cincuenta cuando sea visitada por el señor don Diego de Guzman canónigo de la Santa Iglesia y por el señor Covarrubias, cuando ambos a dos hubieran declarado que dicha obra está cumplida, conforme a los capítulos y a las muestras."

DOCUM.º NÚM.º 6

Las condiciones como y de la manera q. sea ha de hazer y acabar la obra de la capilla q. se ha de hazer en la yglia. de la villa de güecas son las siguientes:

pma. mente qta. dha. obra a de ser hecha conforme al Repartim.º de una traça q. pa. ella hizo p.º de velasco q. está firmada del señor visytador y de al.º de covarrubias m.º de las obras de su mag.ª y del dho. p.º de velasco dando a la dha. capilla treynta y ocho piés de largo y treynta y seys pies de ancho por la pte. de dentro syn el grueso de las paredes midiendo los dhos. qenta. piés de largo des del paño y esqyna de la torre hasta el cuerpo de la yglia. puniendo la pared nueva a az del de la pared del cuerpo de la iglia. vieja y ansi los dhos. treynta y seys pies de ancho es lo q. tiene de ancho agora la dha. yglia.

Iten sea. de sacar todos los cimientos de toda esta dha. obra desde lo firme de la tierra q. este manera a las tres paredes y estribos de la dha. capilla con las Responssyones q. atan con la yglia. de cinco piés de grueso hasta la haz de la tierra qs. el pié de la torre, poniendo pma. mente todas las çanjas de la dha. obra a nivel especial el paño y estribo del camino q. viene a tope con la esquina de la torre y sy por ventura por razon de la cuesta q. ay pa. subir a la yglia. se hallare lo firme en unas partes mas alto q. en otras sean de hazer sus mesas a trechos segund q. lo dispusiere el dho. campo todo a nivel, y q. las dhas. mesas q. ansy se hizieren corra el nivel a la pte. de la cuesta, las gtes. dhas. çanjas sean de abrir de dos piés de ancho mas q. fuere el campo por q. se puedan labrar los dhos. cuerpos a plomo y cordel y a dos hazes y no a piedra pida., los cuales dhos. cuerpos de toda la dha. obra y estribos y responssyones a lo viejo an de ser labradas con muy buena mampostería e cal e arena y piedra hazerados de vna pte. y de otra, y los estribos de toda la dha. obra de buenos syllares y esqynas de piedra de valhondo o de argança, e por las frentes con sus responssiones a los lados ligando del mayor al menor, e asy salidos los dhos. cuerpos a la haz de la tierra de los dhos. cinco piés de grueso como dho. és, relaxen medio pié a todas las dhas. paredes y estribos, labren las dhas. paredes de qtro.



pies y m.<sup>o</sup> de grueso hasta qtro. piés mas alto del suelo holladero q. a de ser en la yglier. y allí Relaxen otro medio pie con vn talus de la dha. piedra de argança con vna moldura llana q. ande el dho. talus toda la obra a la Redonda.

yten q. subidas todas las paredes de la dha. obra al alto y de la manera q. dha. és an de elegir los pies drs.<sup>o</sup> del arco ppiano. q. a de ser a la entrada de la dha. capilla de la dicha piedra blanca el ql. a de tener três piés de salida y dos piés de grueso con sus buenas molduras y pedestales y basas y capiteles labrado al Romano de muy buena ordenança y arte, e an de subir dos piés drs.<sup>o</sup> des del suelo holladero de la yglier. e asta el lecho de arriba de los capiteles treynta y ocho piés de alto, de allí arriba labren su buelta en medio punto muy bien labrada y muy bien asentado sin q. en ello aya falta.

yten an de dexar al alto del suelo de la yglier. labrada vna puerta de la dha. piedra para la sacristía según y de la manera q. va traçada y repartida en la traça con sus alfayceres pa. las puertas pa. la dha. sacristía con sus jambas y linteles bien labrado q. tenga algo más de três piés de ancho y siete de alto.

yten q. encima desta dha. puerta sobre el alfayçar de la mano dha. qynze piés del Rincon de la pared q. junta con la torre labren vn arco de ladrillo q. tenga los dhos. qynze pies de grueso a manera de arbotante q. vaya a estribar a la torre rasgando en ella donde se enjarje el otro arco y no atope; este arco a de tener el grueso de las paredes de la yglier q. son qtro. pies y de alto três, todo muy bien labrado por q. encima a de sufrir este arco la pared de la yglier (1).

yten q. hecho el dho. arco como dicho es al Rincon dos cunçillos de vna frente de ladrillo desde lo baxo a lo alto de vna pte. y de otro, y en el hueco destos dhos. dos cunçillos e agan su escalera muy bien hecha pa. subir a la torre y al aposento de encima de la sacristía todo muy bien hecho y fuerte syn q. en nynguna coas aya falta conforme al Repartim.<sup>o</sup> q. en la traça va Repartido (1).

yten q. hecho todo lo q. dho. es suban todas las paredes de toda la dha. obra Responçiones a lo viejo asta veynte y ocho piés de alto de muy buena mampostería y bien labrado, y los dhos. estribos de toda la dha. obra con sus syllares y esqynas por las frentes y Responçiones a los lados como dho. es y en este alto an de quedar asentadas las qtro. lanpetas de la capilla, ques el mismo alto de los capiteles del ppiano, las qles. han de ser muy bien labradas de la dha. piedra y de buenos lechos q. ligen en las paredes, y queste alto en medio de cada pared de la capilla del medio día y del çierço an de elegir dos ventanas vna en cada pared de la dha. piedra blanca de buenas molduras como está en la traça señalado con buenos Riesgos a la puerta de dentro y de fuera para la luz, de três piés y medio de ancho en el claro, y nueve de alto, muy bien labradas con sus basas y capiteles todo de buena ordenança como otro es, con un maynel por medio de cada vna y con sus claravoyas de piedra bien labradas.

yten q. asentadas las dhas. lampetas y elegidas las dhas. ventanas como dho. es labren y asienten todas las jarjas de toda la dha. obra de buenas pieças grandes y de buenos lechos q. ligen bien en las paredes moteando la dha. capilla en medio punto y en buen arte y ansy asentadas las dhas. jarjas suban todas las paredes de toda la dha. obra veynte e ocho piés de alto encima de los capiteles y lanpetas asentado juntamente así encima del ppiano como en todo lo demás las formas de toda la dha. capilla según lo dispusiere la monte, por manera q. ternan de alto las dhas. paredes cinquenta e cinco piés desde el suelo holladero de la yglier. e asta lo mas alto de las dhas. paredes, y en este alto a de quedar asentado en todas las paredes de toda la dha. obra erebto encima del dho. ppiano, vn tejaro de la dha. piedra blanca q. tenga mas de media vara de alto y vn pié de salida con sus molduras al Romano de buena gracia, e ansy mismo an de subir los botareles de toda la dha. obra juntamente con las dhas. paredes labradas como dho. és, hasta qtro. piés mas baxo q. las paredes, y de allí arriba les hagan vnos taluses q. vayan a morir debaxo del tejaro de las paredes con sus chapas de piedra blanca por encima y con vna moldura por las frentes y lados q. vuele fuera para la vertiente de las aguas.

yten q. al tpo. q. fueren labrando todas las dhas. paredes y estribos de toda la dha. obra desde lo baxo a lo alto como dho. es, donde qyer q. se ymotaren. las paredes nuevas con las viejas asy en la torre como en la yglier. de qtro. en qtro. pies como fuere subiendo las dhas. paredes, echen vnos ligadores largos q. traven en las dhas. paredes de la torre y yglier. vieja, roçando donde metieren los dhos. ligadores a mucho recabdo y a la pte. de lo viejo aprieten los dhos. ligadores con traças y yeso muy bien apretado y enrajado y por de fuera revocando de cal.

yten q. subidas las dhas. paredes al alto de las ventanas de la torre, traven las dos paredes de la capilla y estribo encima de la dha. torre como si fuese todo vna misma cosa desde abaxo, porq. desta manera la obra va muy fuerte e bien trabada.

yten q. subidas las dhas. paredes y hecho todo lo q. dho. és, segund q. a qy va declarado labren y asienten la cruzeria y conbados conforme a la hordenança de la traça, dexando en los dhos. conbados sus colas de milano por el trasdós q. sean bien cresçidas pa. q. los taybiques de los pendientes traven los dhos. conbados dexando todas las claves horadadas para poner fileteras, y asy asentada toda la cruzeria y conbados como dho. és, taybiquen todos los arcos de la dha. capilla de ladrillo muy bueno y yeso muy bien hecho travando como dho. es, todos los conbados en el dho. taybique, y le doblen de yeso puro y pedaços de ladrillo y lo ygulen de granças y yeso, y encima de todo esto hechen a toda la capilla encima del doblado, vna capa de cal q. tenga dos dedos de grueso bruñida con agua, y la llana como se fuere enpujando, de manera q. no queden hendeduras ningunas, porq. esto es pa. defensa de las goteras, e ansy mismo an de henchir los qtro. rincones de encima de la capilla de cal y piedra hasta el alto q. fuera menester pa. fuerza y estribo de la dha. capilla.

yten q. después de hecho lo suso dho. hagan su armadura

(1) En la escritura aparecen estas condiciones tachadas.



para los tejados en la dha. capilla de sus muy buenas maderas echando sus nudillos y soleras y quadrales y las tirantes q. oviere menester enteras de vigas y buenos estribos de viguetas de a qtro. en largo y sus limas y péndolas y sus pares de buenos quartones de a ocho, todo muy bien clavado y bien entablado de buena tabla de chilla bien juntas y bien clavadas todo de madera de la syerra; después hagan su tejado de buenateja asentado sobre barro y encascotado y a lomo lleno, y todos los cavalletes y alas del dho. tejado y boca de canales asentadas con cal y bien revocado por encima, por manera que todo qde. muy bien hecho sin falta.

yten q. despues de hecho todo lo q. dho. es xaharren por de dentro todos los caxcos y paredes hasta el suelo y los blanqueen de yeso puro ansy cruzeros y combados y pendientes como paredes y todo lo demas, de buen yeso puro y lo laven de trapo con sus aguas claras hazia baxo, por manera q. todo quede muy liso sin fealdad ninguna y lo despiecen al fresco, a modo de cantería, ansy cruzeros y capilla como todas las paredes hasta el suelo de blanco y pardillo y q. sean los sillares pequeños.

yten an de dexar en la dha. capilla hecho vn altar de la-

drillo y yeso del tamaño q. convenga y su peana e gradas de piedra blanca todo muy bien acabado.

la ql. dha. obra segun y de la manera q. en estas dhas. condiciones va declarado, el oficial q. dello se encargare a de dar fianzas llanas e abonadas, ansy pa. q. la obra será bien y pfectamente. acabada segund y de la manera q. en estas condiciones y traça va declarado y a vista y contentam.º de maestros q. dello sepan, como pa. seguridad de los mrs. q. se le dieren pa. hazer la dha. obra, la ql. a de hazer el dho. oficial a toda su costa sin le dar otra cosa mas de los mrs. q. se yguale por hazer la dha. obra, la ql. a de ser hecha a casaçión, y no se le a de dar más mrs. ni otra cosa al dho. oficial sino lo qtasaren, los maestros q. vale la dha. obra, el vno de los qles. a de nombrar la dha. yglieria, y el otro el oficial q. hiziere la dha. obra syn q. faltare cosa alguna dentro de três años desde el dia q. se le hiziere la primera paga.

Alonso de Covarruvias.=Firma autógrafa.

COMANDANTE GARCÍA REY.

(Continuará.)



*TISSUS ESPAGNOLS ET PORTUGAIS. Quarante-huit planches accompagnées d'une Preface et d'une Table descriptive. Daniel Real, Inspecteur du Musée d'Ethnographie. Paris, 150 fr.*

Una breve introducción a las 48 láminas, algunas en color, de tejidos españoles y portugueses del Museo de las Artes Decorativas de París, del Victoria-and-Albert Museum de Londres, del Cincuentenario de Bruselas y de algunas colecciones particulares francesas. Ni aquella ni las láminas llegan a dar idea de nuestros tejidos, cuya riqueza y variedad apenas se sospechaba hace algunos años y que hoy sería necesario estudiar en colecciones como las catalanas, la del Museo de Valencia de Don Juan y la de otros varios extranjeros, a más de nuestras catedrales, iglesias y conventos. El libro de que hablamos cumple pues tan sólo el modesto propósito de presentar algunos tejidos, no todos tal vez bien clasificados como ibéricos.

T. B.

*Junta Superior de Excavaciones y Antigüedades. EXCAVACIONES EN MONTEALEGRE (Domayo) provincia de Pontevedra.—Memoria de los trabajos realizados por D. Antonio Losada Diéguez.*

Con una nueva Memoria se ha enriquecido el número de Memorias publicadas por la Junta, y en ésta trata de los objetos encontrados en dicho sitio, de época prerromana y típicos de la Edad Media del hierro, con otros que muestran claramente la romanización.

Unas cuantas láminas, reproducción de los objetos hallados, ilustran esta Memoria.

*ANDREA PALLADIO: SA VIE, SON OEUVRE, par G. K. Loukomski. A. Vicent & Cie. Editeurs. Paris.*

Se compone este libro de 122 páginas de texto y 132 láminas. Tiene la misma estructura y carácter del *Jacques Vignole*, del mismo autor, perteneciendo ambos a la colección "Les grands architectes". Muchas de las láminas son reproducciones de grabados de antiguas ediciones del conocido libro de Palladio, en que aparecen las verdaderas concepciones de este arquitecto, modificadas muchas veces en su realización o en restauraciones posteriores. Estas ideas primitivas constituyen una verdadera "standardización", pues con un pequeño número de elementos diferentes crea sus innumerables obras, consiguiendo siempre efectos nuevos por la variedad de las disposiciones generales y de las plantas,

siempre dentro de admirable serenidad, claridad y pureza. Esto explica la popularidad de su estilo en Inglaterra, país tranquilo y práctico, en el que el libro de Palladio constituyó una fórmula de hacer arquitectura, produciéndose obras más suntuosas y grandes que las del propio Palladio en Italia. Sin embargo, un defecto de éste resalta en el libro de G. K. Loukomski, y es su immoderado deseo de hacer uso de los órdenes gigantes, que le arrastra a dificultades de las que trata de librarse acudiendo a procedimientos extraños y poco racionales.

L. M.

*JACQUES VIGNOLE: SA VIE, SON OEUVRE, par G. K. Loukomski. A. Vicent & Cie. Editeurs. Paris.*

Consta esta obra de un texto de 91 páginas (comprendidos prólogo, índices y bibliografía), seguido de 122 láminas. El texto, breve y claro, reúne el mayor número posible de datos sobre la vida y las obras, tan poco conocidas, de este famoso arquitecto. Para su biografía proporcionan pocos datos los escritores de su tiempo, y en cuanto a sus obras, aparecen en general tan mezcladas y confundidas con las de otros arquitectos, que hace difícil averiguar la parte que le corresponde en ellas. G. K. Loukomski trata de deslindar estas atribuciones, y como resultado de sus estudios obtiene un Vignola nada parecido al rígido autor del *Tratado de los órdenes*; por el contrario, es un arquitecto de poderosa imaginación, muy barroco en algunas de sus obras, buen pintor y escultor, y poco obediente a sus propias normas sobre los órdenes.

Dedica el autor bastante espacio a las obras de jardinería y arquitectura paisajista de Vignola, en que éste desplegó lo más libre y original de su fantasía, hasta un barroco casi equivalente al de nuestro Pedro de Ribera.

Una de las cosas más notables de este libro para nosotros es la atribución a Vignola, en su ancianidad, de los planos del monasterio de El Escorial, sin aclarar las razones por las que le atribuye su paternidad, aunque conocemos la semejanza entre algunos trozos de El Escorial y obras de Vignola: la iglesia del Monasterio y la de Santa María de los Angeles, en Asís; las salas capitulares de El Escorial y las del palacio de Caprarola; el vestíbulo del Patio de los Reyes y el del palacio de Florencia, en Roma.

Las láminas de este libro se distribuyen en fotografías y reproducciones de grabados, exactos y claros, de Paul Marie Letarouilly (Edifices de Rome moderne), y de Percier et Fontaine (1808), éstos muy graciosos en su suave romanticismo. Abundan las láminas de plantas, secciones, detalles y perfiles, pues G. K. Loukomski, como es arquitecto, ha procurado hacer una obra útil a sus colegas.

L. M.



F. FAHREMKAMP, por A. Hoff, con 165 ilustraciones. Editor Julius Hoffmann. Stuttgart, 1928.

Monografía sobre la obra del conocido arquitecto de Aquisgran, profesor Fahrenkamp, primeramente profesor de la Escuela de Artes Industriales de Düsseldorf, y en la actualidad de la Academia de Bellas Artes. Nacido en 1885, pertenece, por tanto, a la generación de los iniciadores del movimiento moderno en la Arquitectura moderna.

PARATONNERRES, por Edwid W. Ligginston. Librairie Centrale des Sciences. París, 1927.

Pequeño manual de una biblioteca de monografías técnicas, tratando de los pararrayos, de su historia, eficacia, construcción, instalación, conservación y ensayos, con completa nota bibliográfica y relación de patentes.

MITTELALTERLICHE SYNAGOGEN (*Sinagoga de la Edad Media*). KRAUTHEIMER, RICHARD. 285 págs. con 100 grb. Berlín, Franfurter Verlag. Anst. Gr. 8.º M.

GESCHICHTE DER RENAISSANCE IN SPANIEN UND PORTUGAL (*Historia del Renacimiento en España y Portugal*). HAUPT, ALBRECHT. con 148 ilustr. 4.º Historia de la arquitectura moderna. Tomo 10. Stuttgart, P. Neff.

DIE KUNST DER AEGYPTER, BAUTEN, PLASTIK, KUNSTGEWERBE (*El arte de los egipcios, arquitectura, plástica, artes industriales*). STEEINDORFF, GEORG. Con 17 ilustr. y 200 láms. Leipzig. Insel-Verlag. 14 M.

ARCHITEKTURENS HISTORIE (*Historia de la Arquitectura*). WANSCHER, VILHELM. D. 1: Oldtid. III. Kopenhagen, Haasen 4.º 38 Kr.

GESCHICHTE DER ITALIENISCHEN KUNST IM ZEITALTER DER RENAISSANCE (*Historia del arte italiano en el Renacimiento*). DVO-RAK. (Conferencias universitarias.) Dos tomos. Munich. R. Piper y C.º, 4.º 22 M. en tela, 25 M. en semipiel.

THE ERECTHEUM (*El Erecteio*). STEVENS, GORHAM PHILLIPS, y OTROS. Cambridge, Mass. Harvard. 4.º 40 \$.

DIE DEUTSCHE KUNST ALS FORM UND AUSDRUCK (*El arte alemán en cuanto forma y expresión*). CHRISTOFFEL, ULRICH. Con 234 págs. de texto y 100 ilustr. 4.º menor. Augsburg, Dr. B. Filser Verlag. 48 M.

STELLES FUNERAIRES MAROCAINES (*Estelas funerarias marroquíes*). BOURILLY, J. ET LAVUST. París, E. Larose, 4.º, 40 frs.

DECORATIVE MOTIVES OF ORIENTAL ART (*Motivos decorativos del arte oriental*). BALL, KATHERINE M. 673 ilustr. Londres, Lane 2.º 52 sh. 6 d.

MITTELALTERLICHES CHORGESTÜHL IN DEUTSCHLAND (*Sillas de coro medievales en Alemania*). NEUGASS, FRITZ. Estudios para la historia del arte alemán. Cuaderno 249. 152 págs. Strassburgo, J. H. Ed. Heitz. 14 M.

LE FER FORGE EN FRANCE AUX 16 ET 17 SIECLE (*El hierro forjado en Francia durante los siglos XVI y XVII*). BLANC, LOUIS. París, Vanoest. 4.º 200 frs.

LE SÉCHAGE DES BOIS, por A. Ihne, ingeniero E. P. Z. 130 págs. 58 figs. 30 francos en rústica y 39 encuadernado. París, 1927.

Reune esta obra, además de datos útiles y completos sobre el secado artificial de las maderas, diferentes sistemas de secado y construcción de secaderos, un estudio de determinación de características térmicas e higrométricas por medio de métodos gráficos.

QUELQUES PROBLÉMES D'URBANISME, por W. Kharachnick, ingeniero-arquitecto de St. Etienne. Con un Prefacio de M. Tony Garnier, arquitecto. 72 páginas, 17 figuras y gráficos, 8,75 francos en rústica. París, 1927.

NOTES SUR LES CHAUDIÉRES EMPLOYÉS DANS LES INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE CENTRAL, por L. Leleux, ingeniero. 108 págs., 43 figs., 20 francos en rústica. París, 1927.



PLANTATIONS PARCS ET JARDINS PUBLICS, por G. Lefebvre, ingeniero conservador de los paseos de la villa de París. 422 págs., 376 figs., 50 francos en rústica y 59 encuadernado. Segunda edición, París, 1927.

HANDBUCH FÜR EISENBETONBAU (Manual para la construcción en hormigón armado). Tercera y nueva edición, 14 tomos, publicada bajo la dirección del Dr. F. Emperger.—Tomo 12, Construcción de cubiertas y cúpulas, por H. J. Kraus y Dr. Dischinger. 376 págs., 560 ilustraciones en el texto. Wilh. Ernst & Sohn. 25,50 marcos en rústica y 28 encuadernado.

J. M. M.

SPECIFICATION, 1928. Editado por Frederick Chatterton, F. R. I. B. A. The Architectural Press. Londres, 10 s. 6 p.

ENGLISH HOMES, Period. III. Vol. II. Late Tudor and Early Stuart, 1588-1649, por H. Aray Tipping, Country Life. Londres, 1927. 5,00 L.

DIE GROSSBERLINER STADTENTWÄSSERUNG, por Dr. Ing. Reinhard Lobeck. J. Springer Verlag. Berlín, 1928.

ARCHITECTURE IN ITALY. (2 vols.) por C. A. Cummings. Ernest Benn Ltd. Londres, 2 L. 2 s.

EARLY FLORENTINE ARCHITECTURE AND DECORATION, por Edgar W. Anthony. Oxford University Press. Londres, 23 s.

MECHANICS OF MATERIALS, por G. Young, Jr. y H. E. Baxter. The Macmillan Co. New York, 5,00 \$.

THE STORY OF ARCHITECTURE IN AMERICA, por T. E. Tallmadge. Norton & Co. Nueva York. 311 páginas, 32 ilustraciones, 3,50 \$.

THE ARTS AND CRAFTS OF NEW ENGLAND, 1701-1775, por George Francis Doro. The Wayside Press. Topsfield, Mass. 5,00 \$.

FORMAL DESIGN IN LANDSCAPE ARCHITECTURE, por F. A. Waugh. Orange Judd Publishing Co. 191 páginas, con ilustraciones. 3,50 \$.

LANDSCAPE ARCHITECTURE. A SERIES OF LETTERS, por Stephen Child. Stanford University Press. Nueva York. 279 págs. con ilustraciones, 7,50 \$.



*LA CONSTRUCCIÓN MODERNA. Madrid, 29 febrero 1928.*

El nuevo Mercado Central de Valencia.—Los firmes de hormigón armado.—La construcción en provincias, Oviedo. El proyecto de abastecimiento de aguas y alcantarillado de Granada.—Nuevo Pabellón en el Hospital del Rey, en Chamartín de la Rosa (Madrid).

*ARCHITEKT SIA (Revista de los arquitectos checoslovacos). Praga, enero 1928.*

Los oficios del arquitecto en los U. S. A., Ing. Jaromir Souček.—Los proyectos del concurso para la iglesia de Ursovice, Ing. arq. J. Zadrazil.—El uso del hormigón en los cimientos de las construcciones, prof. ing. Dr. R. Kucak.—Los interiores de fábricas en hormigón.

*EL ARQUITECTO CONSTRUCTOR. Buenos Aires, febrero 1928.*

La inspección de Justicia y las Asociaciones gremiales. Memoria del Centro Constructores de obras.—Reglamento general de construcciones: Proyecto formulado por la Comisión Especial, creada por Ordenanza de fecha 24 de diciembre de 1923.

*L'ARCHITETTURA ITALIANA. Turin. ENERO DE 1928.*

Casa de pisos, construída por la Cooperativa "Idem Velle e Delfo", Ing. Arq. Mario Pastore.—Casa *De-Orchi* en Milán, arq. Antonio Cavallazzi.—La nueva iglesia parroquial de Campobernardo (Treviso), prof. A. Baitello.—Villa Delle Piane y su portería aneja, Ing. Guiseppe Laveni, arq. Aldo Avati.—Concursos.

Proyecto de Garage para ser construído en Roma, Arquitectos C. F. Medori y L. Codini.—Proyecto de un grupo de casas económicas para construirse en Turin, Ing. Mario Paolo Pratesi y Alberto Ressa.—Palacio para pisos de, la Soc. Anón. Cooperativa "Rinascit Edilizia" de Génova, Arquitecto Giacomo Misuraca.

*REVISTA DE ARQUITECTURA. Buenos Aires, FEBRERO DE 1928.*

Ernesto de la Carcova † en esta capital.—Arq. Alejandro Virasoro: Nuevo edificio para el Banco "El Hogar Argentino".—Ing. Bartolomé Ferro: Hormigón Armado.

Arq. Alejandro Christophersen: Su viaje al Viejo Mundo. Concurso de Arquitectura y Composición Decorativa de la Facultad de C. E. F. y N.

*ARQUITECTURA PORTUGUESA. Lisboa, enero 1928.*

Arquitectura tradicional portuguesa; Casa del excelentísimo señor Antonio Marques da Silva, en el lugar de Parede, Concelho de Cascais, arp. Tertuliano Marques.—Los estilos como materializaciones del sentimiento de los pueblos.—Armonía de las proporciones en Arquitectura relacionada con la armonía de los sonidos.—Arquitectura funeraria.—Una escuela primaria en cemento armado.

*BOLETÍN DE LA REAL ACADEMIA GALLEGA. Coruña, febrero 1928.*

El convento de Santo Domingo de Santiago y el patronato de los Condes de Altamira por Fr. Aureliano Pardo. Una iglesia mpzárabe: El antiguo monasterio de Santa María de "Ribalogio" (con cinco grabados) por Angel Castillo.

*EL ECO PATRONAL (Revista de información). Madrid, febrero 1928.*

¿Son o no estables los obreros de la construcción?—Crónica de la quincena.—Ciudades que se transforman.—Noticias municipales.—Información del extranjero: Rusia. Desde Barcelona: El impuesto de utilidades.—Ofertas y demandas.—Gaceta de la construcción.—Bolsa de la construcción.—Comités paritarios. Subastas, concursos.

*MODERNE BAUFORMEN, Stuttgart, febrero 1928.*

Nuevo arte arquitectónico vienés: Casas de campo, casas populares, teatros, interiores de casas y muebles de Oscar Strnad, Josef Hoffmann, Ernst Lichtblau, O. Niedermoser, H. Jesser, E. Briggs, K. Krist y R. Oerley.

*DEUTSCHE BAUZEITUNG. Berlín, 1928.*

15 FEBRERO.

El nuevo edificio de Hacienda en Hamburgo, arq. Fritz Schumacher.—Edificios reales en Machatsch-Kala.



18 FEBRERO.

La Hagia Sofia y su conservación, por Karl Klingahrtdt.

22 FEBRERO.

El edificio de ampliación de la Bolsa nueva en Essen, arq. Prof. Körner.

—El problema de la casa alta en Berlín y en especial de la casa europea (*continuación*).

*STAEDTEBAU. Berlín, febrero 1928.*

(Este número lleva 41 grabados).—El urbanismo en Roma, sobre los planos de Otto Büinz.—Vía Imperiale y Foro Mussolini en Roma: Arq. Armando Brasini.—El alcantarillado en Berlín.—El sentido urbanístico del mausoleo de Halicarnasos, por Fritz Krischen.—Los anuncios públicos en la estampa de la ciudad, por Leo Adler.—Crónica y Libros.

*ARCHIVO ESPAÑOL DE ARTE Y ARQUEOLOGÍA. Madrid, Último cuatrimestre de 1927.*

Gómez Moreno: Los marfiles cordobeses y sus derivaciones.—F. de B. San Román: de la vida del Greco (nueva serie de documentos inéditos).—Angulo Ináñez: Dibujos españoles en el museo de los Uffizi.—G. M. y S. C.: Sobre Fernando Gallego.—Repertorio. Varia. Bibliografía.

De esta publicación cuatrimestral de la Sección de Arte del Centro de Estudios Históricos nos hemos de ocupar con alguna extensión. Lleva dos años de vida y ha publicado estudios de gran interés histórico y arqueológico. Cada número tiene el espesor de un libro, y muchos de sus artículos son trabajos completos. Llevan la dirección los

profesores Gómez Moreno y Tormo. Han publicado estudios suyos y de los señores Orueta, Cabré, Sánchez Cantón, Piñeto Vives, Mergelina, Domínguez Bordona, Artífano, Torres Balbás, Allende-Salazar, Carriazo, Camps Cazorla, Wälpert, Taracena, Aguirre, y Moreno Villa.

*DEUTSCHE KUNST UND DEKORATION. Darmstadt, febrero 1928.*

Nuevas adquisiciones del Museo Wallraf-Richartz de Colonia, por Paul F. Schmidt.—Conservativismo y modernismo, por Artuh Roessler.—Descentralización cultural, por Wilhelm Michel.—El pintor Ricardo Schroetter, por Oskar Schürer.

*JOURNAL OF THE ROYAL INSTITUTE OF BRITISH ARCHITECTS. Febrero 1928.*

Los últimos métodos americanos de construcción, por Harvey Wiley Corbert. Reglamentación de construcciones rurales (publicación del Ministerio de Salud Pública), por T. Alwyn Lloyd.

La Catedral de San Pablo, por W. Curtis Green.

*GARDEN CITIES & TOWN PLANNING. Febrero 1928.*

Progresos de urbanización.

Las inundaciones del valle del Támesis.

El teatro de la ciudad-jardín de Welwyn.

Sobre los "slums".

Construcciones rurales.